

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 302/2009

ze dne 6. dubna 2009

o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, o změně nařízení (ES) č. 43/2009 a o zrušení nařízení (ES) č. 1559/2007

(Úř. věst. L 96, 15.4.2009, s. 1)

Ve znění:

Úřední věstník

	Č.	Strana	Datum
► M1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 500/2012 ze dne 13. června 2012	L 157	1	16.6.2012

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 302/2009****ze dne 6. dubna 2009****o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři, o změně nařízení (ES) č. 43/2009 a o zrušení nařízení (ES) č. 1559/2007**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství je ode dne 14. listopadu 1997 smluvní stranou Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku ⁽²⁾ (dále jen „úmluva“).
- (2) Na svém 16. zvláštním zasedání v listopadu 2008 přijala Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) doporučení 08-05 za účelem stanovení nového plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři platného do roku 2022 a nahrazení plánu obnovy přijatého v roce 2006.
- (3) Za účelem obnovy populace stanoví nový plán obnovy ICCAT postupné snížení úrovně celkových přípustných odlovů od roku 2007 do roku 2011, omezení rybolovu v některých oblastech a obdobích, novou minimální velikost tuňáka obecného, opatření týkající se sportovního a rekreačního rybolovu, opatření související s kapacitou chovu a lovnou kapacitou, jakož i opatření posílené kontroly a provádění mezinárodního společného inspekčního programu ICCAT s cílem zajistit účinnost uvedeného plánu obnovy.
- (4) Je proto nutné provést nový plán obnovy ICCAT prostřednictvím nařízení, kterým se stanoví plán obnovy, jak je uvedeno v článku 5 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽³⁾. Uvedené nařízení by mělo vstoupit v platnost před začátkem hlavního rybolovného období.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 12. března 2009 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 162, 18.6.1986, s. 33.

⁽³⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

▼ B

- (5) Plán obnovy ICCAT z roku 2006 byl začleněn do práva Společenství nařízením Rady (ES) č. 1559/2007 ze dne 17. prosince 2007, kterým se stanoví víceletý plán obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři a kterým se mění nařízení (ES) č. 520/2007 ⁽¹⁾. K přijetí nového plánu obnovy populace tuňáka obecného vypracovaného ICCAT je třeba změnit nařízení Rady č. 43/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se na rok 2009 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽²⁾, a zrušit nařízení (ES) č. 1559/2007 a nahradit je tímto nařízením.
- (6) Vzhledem k naléhavosti záležitosti je nutné udělit výjimku ze lhůty šesti týdnů podle hlavy I bodu 3 Protokolu o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii, Smlouvě o založení Evropského společenství a Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět, oblast působnosti a cíl

Toto nařízení stanoví obecná pravidla, podle nichž ►**M1** Unie ◀ uplatňuje víceletý plán obnovy populace tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*), který doporučila Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT).

Toto nařízení se vztahuje na populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

▼ M1

Cílem tohoto plánu obnovy, který platí od roku 2007 do konce roku 2022, je dosáhnout biomasy odpovídající maximálním udržitelným výnosům s pravděpodobností nejméně 60 %.

▼ B

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „smluvními stranami úmluvy“ smluvní strany úmluvy a spolupracující státy, organizace nebo rybářské subjekty, které nejsou smluvními stranami;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 340, 22.12.2007, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.

▼B

- b) „rybářským plavidlem“ plavidlo používané nebo určené k použití pro účely obchodního využívání zdrojů tuňáka obecného, včetně plavidel provádějících odlov, zpracovatelských plavidel, podpůrných plavidel, vlečných plavidel, plavidel zapojených do překládky a přemísťovacích plavidel vybavených pro přepravu produktů z tuňáka a pomocných plavidel, s výjimkou kontejnerových lodí;
- c) „plavidlem provádějícím odlov“ plavidlo používané pro účely obchodního odlovu zdrojů tuňáka obecného;

▼M1

- d) „pomocným plavidlem“ plavidlo používané pro přepravu mrtvého tuňáka obecného (nezpracovaného) z klece nebo z pasti na tuňáky do určeného přístavu nebo na zpracovatelské plavidlo;

▼B

- e) „zpracovatelským plavidlem“ plavidlo, na jehož palubě rybářské produkty procházejí před balením jednou nebo více z těchto operací: filetováním nebo plátkováním, mražením nebo zpracováním;
- f) „aktivním rybolovem“ v případě plavidla provádějícího odlov skutečnost, že se v průběhu daného rybolovného období zaměřuje na odlov tuňáka obecného;
- g) „společnou rybolovnou operací“ operace mezi dvěma nebo více plavidly provádějícími odlov plujícími pod vlajkami různých smluvních stran úmluvy, různých členských států nebo téhož členského státu, při níž se úlovek jednoho plavidla provádějícího odlov připisuje jednomu dalšímu plavidlu provádějícímu odlov či více dalším plavidlům provádějícím odlov v souladu s klíčem pro rozdělení odlovu;

▼M1

- h) „přemístěním“:
 - i) jakékoliv přemístění živého tuňáka obecného ze sítě plavidla provádějícího odlov do přepravní klece;
 - ii) jakékoliv přemístění živého tuňáka obecného z přepravní klece do jiné přepravní klece;
 - iii) jakékoliv přemístění klece s tuňákem obecným z vlečného plavidla na jiné vlečné plavidlo;
 - iv) jakékoliv přemístění mrtvého tuňáka obecného z přepravní klece do pomocného plavidla;
 - v) jakékoliv přemístění z hospodářství pro tuňáka obecného nebo z pasti na tuňáky na zpracovatelské plavidlo nebo přepravní plavidlo či každé přemístění klece obsahující tuňáka obecného z jednoho hospodářství na druhé;
 - vi) jakékoliv přemístění živého tuňáka obecného z pasti na tuňáky do přepravní klece;

▼B

- i) „pastí na tuňáky“ upevněné zařízení zakotvené ke dnu, obvykle obsahující naváděcí síť, která navede ryby do uzavřeného prostoru;
- j) „umístěním do klecí“ přemístění tuňáka obecného z přepravní klece do výkrmných a chovných klecí;
- k) „výkrmem“ umístění tuňáka obecného na krátkou dobu (zpravidla dvou až šesti měsíců) do klece s cílem zejména zvýšit obsah tuku v rybě;

▼ M1

- l) „chovem“ umístění tuňáka obecného do klece na období delší než šest měsíců s cílem zvýšit biomasu;

▼ B

- m) „překládkou“ vykládka všech nebo některých tuňáků obecných, kteří se nacházejí na palubě jednoho rybářského plavidla, na jiné rybářské plavidlo;
- n) „sportovním rybolovem“ neobchodní rybolov, jehož účastníci jsou členy vnitrostátní sportovní organizace nebo jsou držiteli vnitrostátního sportovního průkazu;
- o) „rekreačním rybolovem“ neobchodní rybolov, jehož účastníci nejsou členy vnitrostátní sportovní organizace ani nejsou držiteli vnitrostátního sportovního průkazu;
- p) „úkolem II“ úkol II, jak je definován ICCAT v „Terénní příručce pro statistiku a odebrání vzorků tuňáka obecného a tuňákovitých v Atlantiku“ (třetí vydání, ICCAT, 1990);

▼ M1

- q) „odpovědným členským státem“ a „členským státem odpovědným za“ členský stát vlajky nebo členský stát, v jehož jurisdikci se past na tuňáky nebo hospodářství nachází, nebo v případě, že se past na tuňáky nebo hospodářství nachází na volném moři, členský stát, v němž je usazen provozovatel pasti na tuňáky nebo hospodářství.

▼ B*Článek 3***Délka plavidel**

Veškeré délky plavidel uvedené v tomto nařízení se považují za celkovou délku.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÁ PRÁVA*Článek 4***Podmínky související s rybolovnými právy**

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby zajistil, že intenzita rybolovu jeho plavidel provádějících odlov a intenzita rybolovu jeho pasti odpovídá rybolovným právům na tuňáka obecného, která má daný členský stát ve východním Atlantiku a Středozezemním moři.
2. Každý členský stát sestaví roční plán rybolovu pro plavidla provádějící odlov a pasti lovcí tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři.
3. Roční plán rybolovu musí uvádět zejména
 - a) plavidla provádějící odlov, jejichž délka přesahuje 24 m, uvedená na seznamu podle článku 14, a individuální kvótu přidělenou těmto plavidlům a metodu používanou pro přidělení kvóty, jakož i opatření na zajištění dodržování jednotlivé kvóty;

▼ B

- b) pro plavidla provádějící odlov, jejichž délka nepřesahuje 24 m, a pro pasti alespoň kvótu přidělenou organizacím producentů nebo skupinám plavidel, které provádějí rybolov s podobným lovným zařízením.

▼ M1

4. Nejpozději do 30. září každého roku předloží členské státy Komisi předběžný roční plán rybolovu na následující rok. Komise shromáždí předběžné roční vnitrostátní plány rybolovu a začlení je do plánu rybolovu Unie, který má být předán sekretariátu ICCAT ke schválení ICCAT.

Konečný roční plán rybolovu předloží členské státy Komisi každoročně nejpozději do 31. ledna. Komise shromáždí konečné roční vnitrostátní plány rybolovu a začlení je do plánu rybolovu Unie, který má být do 1. března každého roku předán sekretariátu ICCAT.

▼ B

5. Veškeré následné úpravy ročního plánu rybolovu nebo konkrétních metod řízení přidělovaných kvót se předávají Komisi nejpozději třináct dnů před provedením činnosti související s touto úpravou. Komise předá tyto úpravy sekretariátu ICCAT nejpozději deset dnů před provedením činnosti související s touto úpravou.

6. Členský stát vlajky přijme opatření podle tohoto odstavce, pokud plavidlo plující pod jeho vlajkou

- a) nesplnilo svou povinnost podat zprávu podle článku 20;
b) dopustilo se porušení tohoto nařízení podle článku 33.

Členský stát vlajky zajistí, aby fyzická inspekce proběhla pod jeho vedením v jeho přístavech nebo byla provedena jinou osobou, kterou určí členský stát vlajky, pokud plavidlo není v některém z jeho přístavů.

Pokud je individuální kvóta považována za vyčerpanou, členský stát vlajky odejme licenci k rybolovu tuňáka obecného a může plavidlo požádat, aby neprodleně odplulo do jím určeného přístavu.

7. Do 15. září každého roku předloží členské státy Komisi zprávu o provádění svých ročních plánů rybolovu za daný rok. Tyto zprávy obsahují:

- a) seznam plavidel aktivně provádějících odlov, včetně lovu tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři;
b) úlovky každého plavidla provádějícího odlov a
c) celkový počet dnů, které každé plavidlo provádějící odlov strávilo rybolovem ve východním Atlantiku a Středozezemním moři.

Komise předá zprávy sekretariátu ICCAT do 15. října každého roku.

Vzhledem k tomu, že rybolovné období pro některá zařízení končí 15. října, mohou členské státy předat Komisi dodatečné informace o tomto rybolovu později.

▼ B

8. Soukromé obchodní dohody mezi státními příslušníky členského státu a některou smluvní stranou úmluvy za účelem použití rybářského plavidla, které pluje pod vlajkou uvedeného členského státu, pro rybolov v rámci kvóty smluvní strany úmluvy pro tuňáka nelze uzavřít bez schválení dotčeným členským státem, který informuje Komisi, a bez schválení komise ICCAT.

9. Do 1. března každého roku zašlou členské státy Komisi informace o veškerých soukromých obchodních dohodách uzavřených mezi jejich státními příslušníky a některou smluvní stranou úmluvy.

10. Informace uvedené v odstavci 9 musí obsahovat tyto údaje:

- a) seznam všech rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného podle soukromé obchodní dohody;
- b) číslo rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR), jak je vymezeno v příloze I nařízení Komise (ES) č. 26/2004 ze dne 30. prosince 2003 o rejstříku rybářského loďstva Společenství⁽¹⁾;
- c) délku trvání soukromých obchodních dohod;
- d) souhlas příslušného členského státu se soukromou dohodou;
- e) název dotčené smluvní strany úmluvy.

11. Komise zašle neprodleně informace uvedené v odstavci 9 sekretariátu ICCAT.

▼ M1

▼ B

13. Pronájem rybářských plavidel ► **M1** Unie ◀ pro lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři je od roku 2010 zakázán.

▼ M1

▼ B

15. Každý členský stát přidělí zvláštní kvótu pro účely rekreačního a sportovního rybolovu a informuje o tom Komisi před zahájením rybolovného období uvedeného v čl. 7 odst. 5.

KAPITOLA III

OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE KAPACITY

Článek 5

Opatření týkající se lovné kapacity

1. Každý členský stát zajistí, aby jeho lovná kapacita odpovídala jeho kvótě.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 25.

▼B

2. Počet rybářských plavidel – a jejich celková odpovídající hrubá prostornost – plujících pod vlajkou členského státu, která mohou lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat či vykládat tuňáka obecného, se omezí na počet rybářských plavidel – a jejich celkovou odpovídající hrubou prostornost – plujících pod vlajkou daného členského státu, která lovila, uchovávala na palubě, překládala, přepravovala či vykládala tuňáka obecného v období od 1. ledna 2007 do 1. července 2008. Toto omezení se použije podle typu zařízení v případě plavidel provádějících odlov a podle typu plavidla v případě ostatních rybářských plavidel.

3. Pro účely odstavce 2 určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 počet rybářských plavidel – a jejich celkovou odpovídající hrubou prostornost – každého členského státu, která lovila, uchovávala na palubě, překládala, přepravovala či vykládala tuňáka obecného v období od 1. ledna 2007 do 1. července 2008. Toto omezení se použije podle typu zařízení v případě plavidel provádějících odlov a podle typu plavidla v případě ostatních rybářských plavidel.

4. Počet pastí, které členský stát používá ve východním Atlantiku a Středozezemním moři pro lov tuňáka obecného, je omezen na počet pastí povolených daným členským státem před 1. červencem 2008.

5. Pro účely odstavce 4 určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 počet pastí povolených každým členským státem před 1. červencem 2008.

6. Zmrazení lovné kapacity uvedené v odstavcích 2 a 4 se nemusí vztahovat na členský stát, který prokáže, že musí rozvíjet svou lovnou kapacitu, aby plně využil svou kvótu.

▼M1

7. Aniž je dotčen odstavec 6, snižuje se lovná kapacita uvedená v odstavcích 2 a 4 a v článku 9 tak, aby:

- a) každý členský stát do počátku roku 2010 odstranil alespoň 25 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě;
- b) každý členský stát do počátku roku 2011 odstranil alespoň 75 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě;
- c) každý členský stát do počátku roku 2012 odstranil alespoň 95 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě;
- d) každý členský stát do počátku roku 2013 odstranil 100 % nesouladu mezi svou lovnou kapacitou a svou lovnou kapacitou odpovídající jeho kvótě.

Výpočet snížení lovné kapacity vychází z míry odlovu pro jednotlivé kategorie plavidel v souladu s metodami schválenými na výročním zasedání ICCAT v roce 2009.

▼ M1

Tento požadavek na snížení se nevztahuje na členský stát, který prokáže, že jeho lovná kapacita odpovídá jeho kvótě.

▼ B

8. Pro účely odstavce 7 určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 počet rybářských plavidel – a jejich celkovou kapacitu vyjádřenou v hrubé prostornosti – každého členského státu, která mohou být oprávněna lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat či vykládat tuňáka obecného.

▼ M1

9. Každý členský stát vypracuje plán řízení lovné kapacity na období 2010–2013. Tento plán musí být předložen Komisi do 15. srpna 2009 a obsahovat informace uvedené v odstavcích 2, 4, 6 a 7. Tento plán musí rovněž obsahovat podrobné informace o způsobech, které členský stát užívá k odstranění nadměrné kapacity nad rámec vrakování. V případě potřeby se tento plán upraví a každoročně předloží Komisi do 15. srpna každého roku.

Komise shromáždí vnitrostátní plány řízení a začlení je do plánu řízení lovné kapacity Unie, který předloží k projednání a schválení komisi ICCAT.

▼ B*Článek 6***Opatření týkající se kapacity chovu a výkrmu**

1. Kapacita chovu a výkrmu tuňáka pro členský stát je omezena na kapacitu chovu a výkrmu tuňáka v hospodářstvích daného členského státu, která byla registrována v evidenci ICCAT hospodářství či povolena a oznámena komisi ICCAT k 1. červenci 2008.

2. Maximální vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného v hospodářstvích členského státu se v roce 2010 omezí na míru vysazení, kterou hospodářství daného členského státu registrovala u ICCAT v letech 2005, 2006, 2007 či 2008.

3. V rámci maximálního množství vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného podle odstavce 2 přidělí každý členský stát svým hospodářstvím míru vysazení.

4. Pro účely odstavce 1 a 2 určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 kapacitu chovu a výkrmu tuňáka pro každý členský stát a maximálního míru vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného, kterou může každý členský stát přidělit svým hospodářstvím.

5. Každý členský stát, který provozuje chov či výkrm, vypracuje plán řízení kapacity chovu a výkrmu na období 2010–2013. Tento plán musí být předložen Komisi do 15. srpna 2009 a obsahovat informace uvedené v odstavcích 1 až 3. Komise předloží plán řízení kapacity chovu a výkrmu Společenství na období 2010–2013 komisi ICCAT do 15. září 2009.

▼B

KAPITOLA IV
TECHNICKÁ OPATŘENÍ

Článek 7

Období zákazu rybolovu

1. Zakazuje se lov tuňáka obecného velkými plavidly provádějícími pelagický odlov na dlouhou lovnou šňůru, jejichž délka přesahuje 24 m, ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři od 1. června do 31. prosince, s výjimkou oblasti západně od 10 ° z. d. a severně od 42 ° s. š., kde je uvedený rybolov zakázán od 1. února do 31. července.

▼M1

2. Zakazuje se lov tuňáka obecného košelkovými nevodý ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři od 15. června do 15. května.

▼B

3. Zakazuje se lov tuňáka obecného návnadovými čluny a čluny lovicími na vlečnou šňůru ve východním Atlantiku a Středozemním moři od 15. října do 15. června.

4. Zakazuje se lov tuňáka obecného prostřednictvím trawlerů pro pelagický rybolov ve východním Atlantiku od 15. října do 15. června.

5. Zakazuje se rekreační a sportovní lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři od 15. října do 15. června.

▼M1

▼B

Článek 8

Použití letadel

Používání letadel nebo vrtulníků při vyhledávání tuňáka obecného je zakázáno.

Článek 9

Minimální velikost a zvláštní opatření pro některé druhy rybolovu

1. Minimální velikost tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři je 30 kg nebo 115 cm.

2. Odchylně od odstavce 1, a aniž je dotčen článek 11, se použije minimální velikost 8 kg nebo 75 cm pro tuňáka obecného uloveného za těchto podmínek:

- a) tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku návnadovými čluny a čluny lovicími na vlečnou šňůru;
- b) tuňáka obecného uloveného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu;
- c) tuňáka obecného uloveného ve Středozemním moři v drobném pobřežním lovu čerstvých ryb provedeném návnadovými čluny, plavidly lovicími na dlouhý vlasec a plavidly lovicími na šňůru bez prutu.

▼B

3. Pro účely odst. 2 písm. a) určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 maximální počet návnadových člunů a člunů lovicích na vlečnou šňůru, které jsou oprávněny aktivně lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku. Odchylně od čl. 5 odst. 2 se počet návnadových člunů a člunů lovicích na vlečnou šňůru stanoví na úrovni počtu plavidel ►**M1** Unie ◀ provádějících odlov, která prováděla řízený lov tuňáka obecného v roce 2006.
4. Pro účely odst. 2 písm. b) určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 maximální počet plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu. Odchylně od čl. 5 odst. 2 se počet plavidel provádějících odlov stanoví na úrovni počtu plavidel ►**M1** Unie ◀ provádějících odlov, která prováděla řízený lov tuňáka obecného v roce 2008.
5. Pro účely odst. 2 písm. c) určí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 maximální počet návnadových člunů, plavidel lovicích na dlouhý vlasec a plavidel lovicích na šňůru bez prutu, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného ve Středo-zemním moři. Odchylně od čl. 5 odst. 2 se počet plavidel provádějících odlov stanoví na úrovni počtu plavidel ►**M1** Unie ◀ provádějících odlov, která prováděla řízený lov tuňáka obecného v roce 2008.
6. Komise předloží sekretariátu komise ICCAT do 30. ledna každého roku údaje o počtu plavidel provádějících odlov uvedených v odstavcích 3, 4 a 5.
7. Pro účely odst. 2 písm. a), b) a c) rozdělí Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 mezi členské státy počet plavidel provádějících odlov stanovený podle odstavců 3, 4 a 5.
8. Pro účely odst. 2 písm. a) se odchylně od odstavce 2 mezi oprávněná plavidla provádějící odlov uvedená v odstavci 3 rozdělí nejvýše 7 % kvóty ►**M1** Unie ◀ na tuňáka obecného o hmotnosti 8 až 30 kg či míře 75 až 115 cm, do maximální výše 100 tun tuňáka obecného o hmotnosti nejméně 6,4 kg či míře nejméně 70 cm odloveného návnadovými čluny, jejichž délka nepřesahuje 17 m. Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 rozhodne o rozdělení kvóty ►**M1** Unie ◀ mezi členské státy.
9. Pro účely odst. 2 písm. b) Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 rozhodne o maximálním rozdělení kvóty ►**M1** Unie ◀ mezi členské státy.
10. Pro účely odst. 2 písm. c) se mezi oprávněná plavidla provádějící odlov uvedená v odstavci 5 rozdělí nejvýše 2 % kvóty ►**M1** Unie ◀ na tuňáka obecného o hmotnosti 8 až 30 kg či míře 75 až 115 cm. Rada postupem podle článku 20 nařízení (ES) č. 2371/2002 rozhodne o rozdělení kvóty ►**M1** Unie ◀ mezi členské státy.
11. Dodatečné zvláštní podmínky pro tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku návnadovými čluny a plavidly lovicími na vlečnou šňůru, pro tuňáka obecného uloveného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu a pro tuňáka obecného uloveného ve Středo-zemním moři v drobném pobřežním lovu čerstvých ryb provedeném návnadovými čluny, plavidly lovicími na dlouhý vlasec a plavidly lovicími na šňůru bez prutu jsou stanoveny v příloze I.

▼B

12. Náhodné úlovky nejvýše 5 % tuňáka obecného o hmotnosti větší než 10 kg nebo míře větší než 80 cm a současně o hmotnosti menší než 30 kg se povolují pro všechna plavidla provádějící aktivně odlov tuňáka obecného.

13. Procentní podíl uvedený v odstavci 12 se počítá buď na základě celkových náhodných úlovků v počtu ryb z celkového odlovu tuňáka obecného při vykládce těchto plavidel provádějících odlov, nebo na základě jeho hmotnostního ekvivalentu v procentech.

14. Náhodné úlovky se odečítají od kvóty členského státu vlajky. Výměty mrtvých ryb z náhodných úlovků podle odstavce 12 se zakazují a odečítají se od kvóty členského státu vlajky.

15. Na náhodné úlovky tuňáka obecného se vztahují články 17, 18, 21 a 23.

*Článek 10***Plán odběru vzorků živého tuňáka obecného**

1. Každý členský stát zavede program odběru vzorků pro odhad počtu uloveného tuňáka obecného podle velikosti.

2. Odběr vzorků podle velikosti v klecích se provádí na vzorku 100 kusů na 100 tun živých ryb nebo na vzorku 10 % celkového počtu ryb umístěných v kleci. Velikostní vzorek, na základě délky nebo hmotnosti, se odebírá během výlovu v hospodářství a z ryb uhynulých během přepravy v souladu s metodou přijatou ICCAT pro oznamování údajů v rámci úkolu II.

3. Pro ryby chované déle než jeden rok se vypracují doplňkové metody a postupy odběru vzorků.

4. Vzorků se odebírají namátkově během odlovu a ze všech klecí. Údaje o odběru vzorků provedeném každým rokem se oznámí Komisi do 31. května následujícího roku.

*Článek 11***Vedlejší úlovky**

1. Plavidla ►**M1** Unie ◀ provádějící odlov, která aktivně neloví tuňáka obecného, nejsou oprávněna uchovávat na palubě tuňáka obecného v míře převyšující 5 % celkového úlovku na palubě vyjádřeno v hmotnosti nebo počtu kusů.

2. Vedlejší úlovky se odečítají od kvóty členského státu vlajky. Výměty mrtvých ryb z vedlejších úlovků podle odstavce 1 se zakazují v době, kdy je otevřen lov tuňáka obecného, a odečítají se od kvóty členského státu vlajky.

3. Na vedlejší úlovky tuňáka obecného se vztahují články 17, 18, 21, 23 a 34.

*Článek 12***Rekreační rybolov**

1. Každý členský stát vydává plavidlům oprávnění k rybolovu pro účely rekreačního rybolovu.

▼B

2. V rámci rekreačního rybolovu se zakazuje lovit, uchovávat na palubě, překládat a vykládat více než jeden kus tuňáka obecného při každém vyplutí na moře.
3. Uvádění na trh tuňáka obecného uloveného při rekreačním rybolovu se zakazuje, vyjma pro charitativní účely.
4. Každý členský stát zaznamenává údaje o odlovu z rekreačního rybolovu a sděluje tyto údaje za předchozí rok Komisi do 30. června každého roku. Komise předává tyto informace Stálému výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.
5. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby v rámci rekreačního rybolovu zajistil v co největším rozsahu vypouštění tuňáka obecného chyceného živého, zejména mladých jedinců.

*Článek 13***Sportovní rybolov**

1. Každý členský stát reguluje sportovní rybolov, zejména tím, že plavidlům vydává oprávnění k rybolovu pro účely sportovního rybolovu.
2. Uvádění na trh tuňáka obecného uloveného při soutěžích ve sportovním rybolovu se zakazuje, vyjma pro charitativní účely.
3. Každý členský stát zaznamenává údaje o odlovu ze sportovního rybolovu a sděluje tyto údaje za předchozí rok Komisi do 30. června každého roku. Komise předává tyto informace Stálému výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.
4. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby v rámci sportovního rybolovu zajistil v co největším rozsahu vypouštění tuňáka obecného chyceného živého, zejména mladých jedinců.

KAPITOLA V

KONTROLNÍ OPATŘENÍ*Článek 14***Záznamy o plavidlech**

1. Nejpozději 45 dnů před zahájením rybolovných období uvedených v článku 7 zašle každý členský stát Komisi elektronickou cestou podle formátu uvedeného v *Pokynech pro předkládání údajů a informací vyžadovaných Mezinárodní komisí pro ochranu tuňáků v Atlantiku*:
 - a) seznam všech plavidel provádějících odlov plujících pod jeho vlajkou, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozezemním moři na základě zvláštní licence k rybolovu;
 - b) seznam všech ostatních rybářských plavidel (jiných než plavidel provádějících odlov) plujících pod jeho vlajkou, která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným ve východním Atlantiku a ve Středozezemním moři.

▼ B

Během kalendářního roku smí být rybářské plavidlo zařazeno pouze do jednoho ze seznamů uvedených v tomto odstavci.

▼ M1

2. Zpětné předkládání seznamů se neuznává. Následné změny seznamů uvedených v odstavci 1 provedené během kalendářního roku se uznávají jedině tehdy, pokud se oznámené rybářské plavidlo nemůže zúčastnit rybolovu z oprávněných provozních důvodů nebo z důvodu vyšší moci. Za takových okolností dotčený členský stát o tom okamžitě uvědomí Komisi a poskytne:

- a) úplné údaje o zamýšleném náhradním rybářském plavidle či plavidlech za plavidlo uvedené v odstavci 1; a
- b) úplný výčet důvodů, které vedly k nahrazení plavidla, a příslušné podklady nebo odkazy.

▼ B

3. Komise zašle informace uvedené v odstavci 1 a 2 sekretariátu ICCAT, aby tato plavidla mohla být zanesena do evidence ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo do evidence ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (jiných než plavidel provádějících odlov), která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným.

4. Aniž je dotčen článek 11, nesmějí rybářská plavidla ► **M1** Unie ◀, která nejsou zanesena v evidenci ICCAT, lovit, přechovávat na palubě, překládat, přepravovat, přemísťovat zpracovávat ani vykládat tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

5. Ustanovení čl. 8a odst. 2, 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1936/2001 se použijí obdobně.

Článek 15

Záznamy o pastích na tuňáky schválených pro lov tuňáka obecného

1. Do 15. února každého roku zašle každý členský stát Komisi elektronickou cestou seznam všech svých pastí na tuňáky, které jsou na základě zvláštní licence k rybolovu povoleny pro lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři. Seznam uvádí název pastí a registrační číslo.

2. Komise zašle tento seznam sekretariátu ICCAT, aby uvedené pasti na tuňáky mohly být zaneseny do jeho evidence pastí na tuňáky povolených pro účely lovu tuňáka obecného.

3. Pasti ► **M1** Unie ◀ na tuňáky, které nejsou zaneseny v evidenci ICCAT, nesmějí lovit, uchovávat, přemísťovat ani vykládat tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

4. Ustanovení čl. 8a odst. 2, 4, 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1936/2001 se použijí obdobně.

▼B*Článek 16***Informace o rybolovných činnostech**

1. Do 15. února každého roku oznámí každý členský stát Komisi seznam plavidel provádějících odlov zařazených do evidence ICCAT podle článku 14, která lovila tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři v předchozím rybářském roce.
2. Každý členský stát oznámí Komisi jakékoliv informace týkající se plavidel neuvedených v odstavci 1, ale o kterých je známo nebo se o nich předpokládá, že lovila tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.
3. Komise předá sekretariátu ICCAT informace uvedené v odstavci 1 do 1. března každého roku a informace uvedené v odstavci 2.

*Článek 17***Určené přístavy**

1. Členské státy určí výkladiště nebo překladiště anebo místo blízko pobřeží (určené přístavy), kde je povolena vykládka nebo překládka tuňáka obecného.

Aby mohl být přístav označen za určený přístav, uvede členský stát přístavu povolené časy a výkladiště a překladiště. Členský stát přístavu zajistí úplné provedení inspekce během vykládky a překládky, a to na všech výkladištích a překladištích.
2. Členské státy každoročně předají Komisi do 15. února seznam určených přístavů. Komise zašle tyto údaje sekretariátu ICCAT do 1. března každého roku.
3. Jinde než v přístavech určených smluvními stranami úmluvy a členskými státy v souladu s odstavci 1 a 2 se zakazuje vykládat nebo překládat z rybářských plavidel jakékoli množství tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

*Článek 18***Požadavky na vedení záznamů****▼M1**

1. Kromě dodržování článků 14, 15, 23 a 24 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ zaznamenává velitel plavidla EU provádějícího odlov do lodního deníku případně informace uvedené v příloze II tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

▼B

2. Velitel plavidla ►**M1** Unie ◀ provádějícího odlov, které se účastní společné rybolovné operace, zaznamenává do lodního deníku tyto doplňující informace:

- a) pokud jde o plavidlo provádějící odlov, které přemísťuje ryby do klecí:
 - i) název plavidla a mezinárodní volací radiová značka,
 - ii) datum a čas úlovku a přemístění,
 - iii) místo odlovu a přemístění (zeměpisná délka/šířka),
 - iv) množství úlovků vytažených na palubu a množství úlovků přemístěných do klecí,
 - v) množství úlovků odpočítaných od jeho individuální kvóty,
 - vi) název vlečného člunu a jeho číslo ICCAT;
- b) pokud jde o ostatní plavidla provádějící odlov, která se nepodílejí na přemísťování ryb:
 - i) název plavidla a mezinárodní volací radiová značka,
 - ii) datum a čas úlovku a přemístění,
 - iii) místo odlovu a přemístění (zeměpisná délka/šířka),
 - iv) skutečnost, že na palubu nebyl vytažen žádný úlovek ani nebyl přemístěn do klecí,
 - v) množství úlovků odpočítaných od jeho individuální kvót,
 - vi) název plavidla provádějícího odlov uvedeného v písmenu a) a jeho číslo ICCAT,
 - vii) název vlečného člunu a jeho číslo ICCAT.

*Článek 19***Společné rybolovné operace**

1. Všechny společné rybolovné operace při lovu tuňáka obecného se povolují pouze se souhlasem státu nebo států vlajky. Aby rybářské plavidlo získalo povolení, musí mít vybavení pro lov tuňáka obecného a musí mít přidělenou individuální kvótu.

▼M1

Společné rybolovné operace s jinými smluvními stranami úmluvy nejsou povoleny.

▼B

2. Při podání žádosti o povolení přijme každý členský stát nezbytná opatření k tomu, aby od svých rybářských plavidel účastnících se společné rybolovné operace získal tyto informace:

- a) dobu trvání;
- b) totožnost zúčastněných provozovatelů;
- c) kvóty jednotlivých plavidel;
- d) klíč pro rozdělení daných úlovků mezi rybářská plavidla a
- e) informace o cílových výkrmnách či chovných stanicích.

▼B

3. Nejpozději patnáct dnů před zahájením operace zašle každý členský stát Komisi informace uvedené v odstavci 2 ve formátu uvedeném v příloze V. Komise neprodleně a nejpozději deset dnů před zahájením operace předá tyto informace sekretariátu ICCAT a státům vlajky ostatních rybářských plavidel, která se účastní společné rybolovné operace.

*Článek 20***Zprávy o úlovcích**

1. Velitel plavidla provádějícího odlov košelkovými nevody či jiného plavidla provádějícího odlov delšího než 24 m, které aktivně loví tuňáka obecného, zašle elektronickou cestou či jinými prostředky příslušným orgánům členského státu své vlajky zprávu o denním úlovku, která obsahuje alespoň informace o registračním čísle ICCAT, o názvu plavidla, o začátku a konci období, o množství úlovku (včetně hmotnosti a počtu kusů), včetně návratů s nulovým úlovkem, a datu a místě (zeměpisná délka/šířka) úlovku, ve formátu uvedeném v příloze IV nebo v rovnocenné podobě.

2. Velitel plavidla provádějícího odlov neuvedeného v odstavci 1 zašle příslušným orgánům členského státu své vlajky týdenní zprávu o úlovku, která obsahuje alespoň informace o registračním čísle ICCAT, o názvu plavidla, o začátku a konci období, o množství úlovku (včetně hmotnosti a počtu kusů), včetně návratů s nulovým úlovkem, a datu a místě (zeměpisná délka/šířka) úlovku, ve formátu uvedeném v příloze IV nebo v rovnocenné podobě. Zpráva o úlovku je předána nejpozději do pondělního poledne s úlovky z předešlého týdne končícího v neděli o půlnoci greenwichského času (GMT). Tato zpráva zahrnuje informace o počtu dní na moři ve východním Atlantiku a Středozezemním moři počítané od počátku rybolovu či od poslední týdenní zprávy.

3. Každý členský stát po přijetí zpráv o úlovku uvedených v odstavci 1 a 2 je neprodleně postoupí Komisi v podobě snímatelné počítačem a zajistí, aby byly Komisi neprodleně poskytovány týdenní zprávy o úlovku v podobě snímatelné počítačem pro všechny plavidla provádějící rybolov ve formátu uvedeném v příloze IV. Komise předává tyto informace každý týden sekretariátu ICCAT ve formátu uvedeném v příloze IV.

4. Do patnáctého dne každého měsíce uvědomí členské státy Komisi o množstvích tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři, která byla vyložena, přeložena, ulovena do pastí nebo umístěna do klece rybářskými plavidly plujícími pod jejich vlajkou během předcházejícího měsíce. Komise předá tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.

*Článek 21***Vykládky**

1. Odchylně od článku 7 nařízení (EHS) č. 2847/93 oznámí velitel rybářského plavidla ►**M1** Unie ◀ uvedeného v článku 14 tohoto nařízení nebo jeho zástupce nejméně čtyři hodiny před předpokládaným

▼ B

časem příplutí do přístavu příslušnému orgánu členského státu (včetně členského státu vlajky) nebo smluvní straně úmluvy, jejichž přístavy nebo vykládkové zařízení hodlá využít,

- a) předpokládaný čas příplutí;
- b) odhadované množství tuňáka obecného na palubě;
- c) informace o zeměpisné oblasti, kde byl tuňák uloven.

2. Orgány členského státu přístavu vedou záznamy o všech předcházejících oznámeních ve stávajícím roce.

3. Orgány členského státu přístavu zašlou záznam o vykládce orgánům státu vlajky rybářského plavidla do 48 hodin po ukončení vykládky.

4. Po každém výjezdu a během 48 hodin od vykládky předloží velitel plavidla ►**M1** Unie ◀ provádějícího odlov prohlášení o vykládce příslušným orgánům členského státu nebo smluvní strany úmluvy, kde došlo k vykládce, a členského státu vlajky plavidla. Velitel oprávněného plavidla provádějícího odlov zodpovídá za přesnost údajů v prohlášení, v němž musí být uvedeno alespoň vyložené množství tuňáka obecného a oblast, ve které byl uloven. Zjištění hmotnosti všech vyložených úlovků se provádí vážením, nikoliv odhadem.

▼ M1*Článek 22***Přemísťování**

1. Před jakýmkoliv přemístěním zašle velitel plavidla provádějícího odlov nebo vlečného plavidla, nebo provozovatel hospodářství či pasti na tuňáky, odkud je příslušné přemístění prováděno, příslušným orgánům odpovědného členského státu předběžné oznámení o přemístění, ve kterém uvede:

- a) název plavidla provádějícího odlov, hospodářství nebo pasti na tuňáky a registrační číslo ICCAT;
- b) předpokládaný čas přemístění;
- c) odhadované množství tuňáka obecného, které má být přemístěno;
- d) informace o místě (zeměpisná délka/šířka), kde bude přemístění provedeno, a identifikovatelná čísla klecí;
- e) název přijímajícího vlečného plavidla, počet vlečených klecí a případně registrační číslo ICCAT;
- f) cílový přístav, hospodářství nebo klec tuňáka obecného.

2. Orgány odpovědného členského státu rozhodnou v případě každého přemístění o udělení oprávnění k němu. Za tímto účelem je každému přemístění přiděleno jednoznačné identifikační číslo, které je oznámeno veliteli rybářského plavidla, provozovateli pasti na tuňáky, případně provozovateli hospodářství. Pokud je oprávnění uděleno, zahrnuje toto číslo třípísmenný kód smluvní strany úmluvy, čtyři čísla

▼ **M1**

uvádějící rok a tři písmena indikující oprávnění „AUT“ (authorisation), po nichž následují pořadová čísla. Pokud je oprávnění zamítnuto, zahrnuje toto číslo třípísmenný kód smluvní strany úmluvy, čtyři čísla uvádějící rok a tři písmena indikující zamítnutí oprávnění „NEG“ (non-authorisation), po nichž následují pořadová čísla. Přemístění nesmí být zahájeno, aniž by předem bylo uděleno oprávnění.

Oprávnění k přemístění uděluje či zamítá členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov, vlečné plavidlo, případně hospodářství či past na tuňáky do 48 hodin po předložení předběžného oznámení o přemístění. Členský stát oprávnění k přemístění neudělí, pokud při přijetí předběžného oznámení o přemístění shledá, že:

- a) plavidlo provádějící odlov nebo past na tuňáky uvedené jako plavidlo nebo past, jež ryby ulovily, nemá dostatečnou kvótu;
- b) plavidlo provádějící odlov nebo provozovatel pasti na tuňáky řádně neohlásili množství ryb nebo neměli oprávnění umístit je do klece a nezohlednily toto množství pro využití případně použitelné kvóty;
- c) plavidlo provádějící odlov uvedené jako plavidlo, jež ryby ulovilo, není oprávněno lovit tuňáka obecného, nebo
- d) vlečné plavidlo uvedené jako plavidlo, na které byly ryby přemístěny, není uvedeno v evidenci ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (kromě plavidel provádějících odlov) oprávněných k provozu lovu tuňáka obecného podle čl. 14 odst. 3 nebo není vybaveno systémem sledování plavidel.

3. V případě, že se přemístění nepovoluje:

- a) členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov vydá příkaz k vypuštění ryb a oznámí veliteli plavidla provádějícího odlov, že přemístění se nepovoluje a že musí vypustit ryby do moře;
- b) velitel plavidla provádějící odlov, provozovatel hospodářství nebo provozovatel pasti na tuňáky vypustí ryby do moře;
- c) vypuštění tuňáka obecného do moře je nahráváno na videokameru a sledováno regionálním pozorovatelem ICCAT, který vypracuje zprávu a společně s videonahrávkou ji předloží sekretariátu ICCAT.

4. Při ukončení přemísťování úlovku vyplní velitel plavidla provádějícího odlov nebo vlečného plavidla, provozovatel pasti na tuňáky nebo provozovatel hospodářství prohlášení ICCAT o přemístění v souladu s formátem uvedeným v příloze VIIIa a předá ho příslušným orgánům odpovědného členského státu.

Příslušné orgány členského státu odpovědného za plavidlo, hospodářství nebo past na tuňáky, odkud se toto přemístění provádí, formuláře prohlášení o přemístění očíslují. Systém číslování zahrnuje třípísmenný kód smluvní strany úmluvy, čtyři čísla uvádějící rok a tři pořadová čísla, po nichž následují tři písmena „ITD“ (CPC-20**/xxx/ITD).

Přemístění ryb provází originál prohlášení o přemístění. Velitel plavidla provádějícího odlov, provozovatel pasti na tuňáky, velitel vlečného plavidla nebo provozovatel hospodářství uchová kopii tohoto prohlášení.

▼ M1

5. Velitelé plavidel provádějících přemístění (včetně vlečných plavidel) uvedou každý den do svých lodních deníků hmotnost a počet přemístěných ryb společně s názvem plavidla provádějícího odlov, jeho vlajkou a registračním číslem ICCAT, názvem a registračním číslem ICCAT všech dalších zúčastněných plavidel, datem a místem přemístění a cílovým hospodářstvím. Lodní deník obsahuje údaje o všech přemístěních provedených v průběhu daného rybolovného období. Uchovává se na palubě a je kdykoli přístupný za účelem kontroly.

6. Oprávnění k přemístění ryb vydané odpovědným členským státem nepředjímá povolení umístit je do klecí.

7. Velitel plavidla provádějícího odlov, provozovatel hospodářství nebo provozovatel pasti na tuňáky, kteří přepravují tuňáka obecného, zajistí, aby přemístění bylo sledováno videokamerou umístěnou ve vodě.

Každý videozáznam přemístění je vyhotoven ve dvou kopiích. Jednu kopii obdrží regionální pozorovatel a jednu pozorovatel smluvní strany úmluvy, případně vnitrostátní pozorovatel na palubě vlečné lodi. Kopie předaná pozorovateli smluvní strany úmluvy provází prohlášení o přemístění a příslušné úlovy, na které se vztahuje. Na začátku nebo na konci každého videozáznamu se zobrazuje číslo prohlášení ICCAT o přemístění a průběžně se zobrazuje čas a datum. Členské státy poskytnou na žádost Komise kopie videozáznamů vědeckému výboru ICCAT.

8. Regionální pozorovatel ICCAT na palubě plavidla provádějícího odlov, uvedený v regionálním programu pozorovatelů ICCAT stanoveném v příloze VII, zaznamená údaje a podá zprávu o provedených přemístěních, ověří polohu plavidla provádějícího odlov v okamžiku přemísťování, sleduje a odhaduje přemístěné úlovky a ověřuje záznamy uvedené v předběžném oznámení o přemístění uvedeném v odstavci 2, a v prohlášení ICCAT o přemístění uvedeném v odstavci 4.

V případech, kdy je odhad regionálního pozorovatele ohledně počtu nebo průměrné hmotnosti úlovku nejméně o 10 % vyšší než odhad velitele plavidla provádějícího odlov, zahájí členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov šetření, které musí být uzavřeno před umístěním do klecí na hospodářství. Do doby, než budou známy výsledky tohoto šetření, není povoleno umístění do klece a oddíl dokladu o úlovcích tuňáka obecného týkající se odlovu není schválen.

9. Regionální pozorovatelé ICCAT podepíší prohlášení ICCAT o přemístění, jasně uvedou své jméno a číslo ICCAT. Ověří, že prohlášení ICCAT o přemístění bylo řádně vyplněno a předáno veliteli vlečného plavidla.

Při ukončení přemísťování úlovku na rybářské plavidlo vyplní provozovatel pasti na tuňáky prohlášení ICCAT o přemístění v souladu s formátem uvedeným v příloze IV a zašle je příslušným orgánům svého členského státu.

10. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující přemísťování podle odstavců 2 a 7 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 38a.

▼B*Článek 23***Překládka**

1. Odchylně od článku 11 nařízení (EHS) č. 2847/93 je překládka tuňáka obecného na moři ve východním Atlantiku a Středozemním moři zakázána.

2. Před vplutím do přístavu velitel či zástupce přijímajícího rybářského plavidla poskytne nejméně 48 hodin před očekávaným časem příplutí příslušným orgánům státu, jehož přístav chce použít, tyto informace:

- a) předpokládané datum, čas a přístav příplutí;
- b) odhadované množství tuňáka obecného uchovávaného na palubě a informace o zeměpisné oblasti, kde byl tuňák uloven;
- c) název rybářského plavidla provádějícího překládku a jeho číslo v evidenci ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo v evidenci ICCAT ostatních rybářských plavidel, která jsou oprávněna provozovat činnost ve východním Atlantiku a Středozemním moři;
- d) název přijímajícího rybářského plavidla a jeho číslo v evidenci ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo v evidenci ICCAT ostatních rybářských plavidel, která jsou oprávněna provozovat činnost ve východním Atlantiku a Středozemním moři;
- e) množství a zeměpisnou oblast úlovku tuňáka obecného určeného k překládce.

3. Rybářská plavidla nesmějí provádět překládku, dokud neobdrží předchozí oprávnění od svého státu vlajky.

4. Velitel rybářského plavidla provádějícího překládku oznámí před zahájením překládky státu vlajky tyto informace:

- a) množství tuňáka obecného určeného k překládce;
- b) datum a přístav překládky;
- c) název, registrační číslo a vlajku přijímajícího rybářského plavidla a jeho číslo v evidenci ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo v evidenci ICCAT ostatních rybářských plavidel, která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným;
- d) zeměpisnou oblast, ve které byl tuňák obecný uloven.

5. Příslušný orgán členského státu, v jehož přístavu se překládka uskutečňuje,

- a) provádí inspekci přijímajícího rybářského plavidla v okamžiku příplutí a kontroluje náklad a dokumentaci související s překládkou;
- b) zasílá záznam o překládce orgánu státu vlajky rybářského plavidla provádějícího překládku do 48 hodin po ukončení překládky.

▼B

6. Velitelé rybářských plavidel ►**M1** Unie ◀ vyplní a předají prohlášení ICCAT o překládce příslušným orgánům členského státu, pod jehož vlajkou rybářská plavidla plují. Prohlášení se předává nejpozději do 48 hodin po datu uskutečnění překládky v přístavu ve formátu uvedeném v příloze III.

▼M1*Článek 24***Umísťování do klece**

1. Členský stát odpovědný za hospodářství zašle do jednoho týdne po ukončení umístění do klece zprávu o umístění do klece potvrzenou pozorovatelem členskému státu nebo smluvní straně úmluvy, pod jejichž vlajkou provedla rybářská plavidla odlov tuňáka, a Komisi. Komise předá tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT. Tato zpráva obsahuje informace uvedené v prohlášení o umístění do klece, jak je uvedeno v doporučení ICCAT 06-07 o chovu tuňáka obecného.

2. Před každým umístěním do klecí uvědomí příslušný orgán členského státu odpovědného za hospodářství odpovědný členský stát nebo smluvní stranu úmluvy, pod jejichž vlajkou pluje plavidlo provádějící odlov, o umístění množství ryb, jež ulovila plavidla provádějící odlov plující pod jeho vlajkou, do klecí.

3. Členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov požádá příslušný členský stát nebo smluvní stranu úmluvy odpovědnou za hospodářství o zabavení úlovku a vypuštění ryb do moře v souladu s postupem uvedeným v čl. 22 odst. 3, pokud po obdržení informace uvedené v odstavci 2 shledá, že:

- a) plavidlo provádějící odlov uvedené jako plavidlo, které ryby ulovilo, nemělo dostatečnou kvótu pro tuňáka obecného umístěného v klecích;
- b) množství ryb nebylo plavidlem provádějícím odlov řádně ohlášeno a nebylo zohledněno pro výpočet použitelné kvóty;
- c) plavidlo provádějící odlov uvedené jako plavidlo, jež ryby ulovilo, není oprávněno lovit tuňáka obecného.

4. Umístění do klecí nesmí být zahájeno, aniž by předem bylo vydáno oprávnění smluvní strany úmluvy, pod jejíž vlajkou plavidlo pluje, nebo členského státu odpovědného za plavidlo provádějící odlov.

Tuňák obecný se do klece umísťuje před 31. červencem s výjimkou případů, kdy členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědná za hospodářství přijímající ryby uvede platné důvody včetně vyšší moci. Tyto důvody jsou přiloženy k předložené zprávě o umístění do klecí.

5. Členský stát odpovědný za hospodářství přijme nezbytná opatření k zákazu jakéhokoli umísťování do klecí pro účely chovu či výkrmu tuňáka obecného, který není doprovázen doklady vyžadovanými komisí ICCAT včetně dokladů vyžadovaných tímto nařízením a nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 640/2010 ze dne 7. července 2010 o vytvoření programu dokumentace úlovků tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*)⁽¹⁾. Tato dokumentace musí být přesná a ucelená a musí být potvrzena její platnost.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 194, 24.7.2010, s. 1.

▼ M1

6. Umístění do klecí povolí či nepovolí odpovědný členský stát nebo případně odpovědná smluvní strana úmluvy do 48 hodin po předložení informací uvedených v odstavci 2. V případě, že povolení umístění do klecí není vydáno, vydá členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědná za plavidlo provádějící odlov členskému státu nebo smluvní straně úmluvy odpovědné za vlečné plavidlo, případně členskému státu nebo smluvní straně úmluvy odpovědné za hospodářství příkaz k vypuštění ryb v souladu s čl. 22 odst. 3.

7. Členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, že umístování do klecí je sledováno videokamerou umístěnou ve vodě.

Pro každé umístění do klece se pořídí jeden videozáznam. Na začátku nebo na konci každého videozáznamu se zobrazuje číslo prohlášení ICCAT o přemístění a průběžně se zobrazuje čas a datum.

8. V případech, kdy se odhad regionálního pozorovatele ohledně průměrné hmotnosti nebo počtu liší o více než o 10 % od odhadu provozovatele hospodářství, zahájí členský stát odpovědný za hospodářství šetření ve spolupráci se státem vlajky plavidla provádějícího odlov. Do doby, než budou známy výsledky tohoto šetření, se nesmí provádět odlov a oddíl dokladu o úlovcích tuňáka obecného týkající se hospodářství není schválen.

Pokud se šetření neuzavře do 10 pracovních dnů nebo pokud z výsledku šetření vyplývá, že počet nebo průměrná hmotnost tuňáka obecného přesáhla 10 % počtu nebo průměrné hmotnosti uvedené provozovatelem hospodářství, vydá smluvní strana úmluvy, pod jejíž vlajkou pluje plavidlo provádějící odlov, nebo členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov příkaz k vypuštění přebytečného počtu či hmotnosti ryb.

Členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, že provozovatel hospodářství tento příkaz k vypuštění provede do 48 hodin po příchodu regionálního pozorovatele. Vypuštění se provede podle čl. 22 odst. 3.

V případě, že konečný odhad v době umístění do klece v hospodářství je vyšší než konečný odhad v době prvního přemístění z plavidla provádějícího odlov, rozhodne členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědná za plavidlo provádějící odlov o konečném čerpání kvót, které schválí v příslušném dokumentu (dokumentech) o úlovcích tuňáka obecného.

9. Členské státy zahájí práci na pilotních studiích týkajících se způsobu, jak přesněji odhadnout počet i hmotnost tuňáka obecného v okamžiku odlovu a umístění do klecí, včetně využití stereoskopických systémů, a výsledky nahlásí vědeckému výboru ICCAT. V době umístování do klecí se zavede program odebrání vzorků nebo jiný program s cílem zlepšit počítání a odhady hmotnosti ryb umístovaných do klecí.

10. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující umístování do klecí podle odstavců 6, 7, 8 a 9 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 38a.

▼B*Článek 25***Systém sledování plavidel**

1. Nařízení Komise (ES) č. 2244/2003 ze dne 18. prosince 2003, kterým se stanoví pravidla pro systémy satelitního sledování plavidel ⁽¹⁾, se použije na rybářská plavidla uvedená v čl. 2 písm. b) tohoto nařízení. Kromě toho členské státy zajistí, aby všechna vlečná plavidla plující pod jejich vlajkou, bez ohledu na svou délku, byla vybavena a využívala provozuschopné zařízení pro satelitní zaměřování v souladu s články 3 až 16 nařízení (ES) č. 2244/2003.

▼M1

Přenos údajů ze systému sledování plavidel rybářskými plavidly zahrnutými do evidence ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, uvedené v čl. 14 odst. 3, Komisi ICCAT se zahájí nejméně 15 dnů před zahájením rybolovného období a pokračuje nejméně 15 dnů po ukončení rybolovného období s výjimkou případů, kdy je Komisi předem zaslána žádost o odstranění daného plavidla z evidence plavidel ICCAT.

Pro účely kontroly se přenos údajů ze systému sledování plavidel u plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného nesmí přerušit, pokud jsou plavidla v přístavu, ledaže je k dispozici systém hlášení o vplutí do přístavu a vyplutí z něj.

Rybářská plavidla zahrnutá do evidence ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (jiných než plavidel provádějících odlov), která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným, uvedené v čl. 14 odst. 3, přenášejí údaje ze systému sledování plavidel Komisi ICCAT po celou dobu platnosti oprávnění.

▼B

2. Členské státy zajistí, že jejich střediska sledování lovišť zasílají Komisi a subjektu jí určenému v reálném čase a ve formátu „https data feed“ hlášení systému sledování plavidel, která obdržela od rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou. Komise tato hlášení elektronicky zasílá sekretariátu ICCAT.

3. Členské státy zajistí, že

- a) hlášení z rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou jsou v případě jejich činnosti ve východním Atlantiku a Středozevním moři Komisi předávána alespoň jednou za dvě hodiny;
- b) v případě technických problémů jsou hlášení z rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou předána Komisi do 24 hodin od doby, kdy byla přijata jejich středisky sledování lovišť;
- c) hlášení předávaná Komisi jsou posloupně očíslována (jednoznačnými identifikačními kódy), aby se zamezilo zdvojení;
- d) hlášení jsou předávána Komisi ve formátu pro výměnu údajů stanoveném v příloze VIII.

4. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, že se se všemi hlášeními zpřístupněnými jejich inspekčním plavidlům nakládá důvěrně a že jsou omezena na inspekci námořních operací.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 333, 20.12.2003, s. 17.

▼ **M1***Článek 26***Zaznamenávání a hlášení činností souvisejících s pastmi**

1. Do 48 hodin po ukončení každé rybolovné operace pomocí pastí na tuňáky se zaznamenají úlovky a tyto záznamy o úlovcích se elektronickou cestou nebo jiným způsobem předají příslušnému orgánu členského státu odpovědného za dotčenou past na tuňáky. Tento záznam zahrnuje podrobnosti ohledně odhadovaného množství, které se nachází v pasti na tuňáky.
2. Každý členský stát poté, co obdrží zprávu uvedenou v odstavci 1, ji elektronickou cestou předá Komisi. Komise poté zašle tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.
3. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující zaznamenávání a hlášení činností souvisejících s pastmi na tuňáky podle odstavce 1 tohoto článku. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 38a.

▼ **B***Článek 27***Kontrola v přístavu nebo v hospodářství**

1. Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, že všechna pravidla provádějící odlov uvedená v evidenci ICCAT plavidel oprávněných aktivně lovit tuňáka obecného, která vplouvají do určeného přístavu za účelem vykládky nebo překládky tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, jsou v přístavu podrobena inspekci.
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření ke kontrole umístování tuňáka obecného do klece ve výkrmnách nebo v chovných stanicích v jejich pravomoci.
3. Pokud se výkrmny nebo chovné stanice nacházejí na volném moři, použije se odstavec 2 obdobně na členské státy, v nichž jsou usazeny fyzické nebo právnické osoby odpovědné za výkrmnou nebo chovnou stanici.

*Článek 28***Křížové kontroly**

1. Členské státy ověřují, a to i za použití inspekčních protokolů, zpráv pozorovatelů údajů ze systému sledování plavidel, předávání lodních deníků a patřičné informace zaznamenané v lodních denících svých rybářských plavidel, v dokladech o přemístění/překládce a v dokladech o úlovcích tuňáka obecného.
2. Členské státy provádějí křížové kontroly všech vykládek, všech překládek nebo umístění do klecí mezi množstvími podle druhu zaznamenanými v lodním deníku rybářských plavidel nebo množstvími podle druhu zaznamenanými v prohlášení o překládce a množstvími zaznamenanými v prohlášení o vykládce nebo v prohlášení o umístění do klecí nebo jakémkoli dalším vhodném dokladu, například faktuře nebo prodejního dokladu.

▼B*Článek 29***Program společné mezinárodní inspekce ICCAT**

1. Na ►**M1** Unii ◀ se vztahuje program ICCAT pro společné mezinárodní inspekce přijatý na čtvrtém pravidelném zasedání ICCAT konaném v Madridu v listopadu 1975, pozměněný ICCAT na jejím 16. zvláštním zasedání a uvedený v příloze VI tohoto nařízení.

2. Členské státy, jejichž rybářská plavidla jsou oprávněna lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, přidělí inspektory a provádějí inspekce na moři.

▼M1

Provádí-li lov tuňáka obecného v oblasti úmluvy více než 15 rybářských plavidel jednoho členského státu, nasadí tento členský stát po dobu přítomnosti těchto plavidel v této oblasti inspekční plavidlo pro účely inspekce a kontroly na moři. Tato povinnost se považuje za splněnou v případě, kdy členské státy spolupracují na společném provozu inspekčního plavidla nebo v případě, kdy je v oblasti úmluvy nasazeno inspekční plavidlo EU.

▼B

3. Komise nebo jí určený subjekt může pro program přidělit inspektory ►**M1** Unie ◀.

4. Komise nebo jí určený subjekt koordinuje činnosti týkající se dohledu a inspekce jménem ►**M1** Unie ◀. Ve shodě s dotčenými členskými státy může za tím účelem vypracovat společné inspekční programy, které ►**M1** Unii ◀ umožní plnit závazky přijaté v rámci programu. Členské státy, jejichž rybářská plavidla loví tuňáka obecného, přijmou opatření nezbytná k usnadnění provádění těchto programů, zejména pokud jde o požadované lidské a materiální zdroje a o období a území, v nichž mají být tyto zdroje rozmístěny.

5. Členské státy sdělí Komisi každoročně do 1. dubna jména inspektorů a názvy inspekčních plavidel, které hodlají přidělit programu v následujícím roce. S využitím těchto informací vypracuje Komise ve spolupráci s členskými státy každoročně plán účasti ►**M1** Unie ◀ na programu, který zašle sekretariátu ICCAT a členským státům.

*Článek 30***Vnitrostátní program pozorovatelů****▼M1**

1. Pokud jde o plavidla provádějící aktivní lov tuňáka obecného, každý členský stát zajistí alespoň následující procentní úroveň přítomnosti vnitrostátního pozorovatele:

- a) 100 % svých aktivních plavidel provádějících odlov košelkovými nevodý, jejichž délka v roce 2011 je 24 m nebo menší;
- b) 100 % svých aktivních plavidel provádějících odlov košelkovými nevodý, jejichž délka v roce 2012 je 20 m nebo menší;
- c) 20 % svých aktivních trawlerů pro pelagický rybolov (delších než 15 m);
- d) 20 % svých aktivních plavidel lovicích na dlouhý vlasec (delších než 15 m);

▼ M1

- e) 20 % svých aktivních návnadových člunů (delších než 15 m);
- f) 100 % pastí na tuňáky během odlovu;
- g) 100 % svých vlečných plavidel.

▼ B

2. Do doby, než ICCAT začne skutečně provádět regionální program pozorovatelů uvedený v článku 31, zajistí každý členský stát přítomnost vnitrostátních pozorovatelů

- a) u všech aktivních plavidel provádějících odlov košelkovými nevodami, jejichž délka přesahuje 24 m;
- b) u všech plavidel provádějících odlov košelkovými nevodami účastnících se společných rybolovných operací, bez ohledu na délku plavidel. Vnitrostátní pozorovatel je přítomen během této rybolovné operace.

3. Úkolem pozorovatele je zejména

- a) sledovat, zda plavidlo provádějící odlov dodržuje toto nařízení;
- b) zaznamenávat údaje a podávat zprávy o rybolovné činnosti, které obsahují mimo jiné tyto údaje:
 - i) množství úlovku (včetně vedlejšího úlovku) s údaji o tom, jak bylo s druhy naloženo, jako např. množství uchovávané na palubě či množství mrtvých či živých ryb k výmětu,
 - ii) oblast úlovku v zeměpisné délce/šířce,
 - iii) míra intenzity (např. počet souborů, počet háčků), jak je uvedeno v Terénní příručce ICCAT pro různá zařízení,
 - iv) datum úlovku;
- c) sledovat a odhadovat úlovky a ověřovat záznamy v lodním deníku;
- d) pozorovat a zaznamenávat plavidla, která mohou lovit ryby v rozporu s opatřeními ICCAT na zachování zdrojů.

Pozorovatel dále provádí vědeckou práci, jako např. shromažďování údajů souvisejících s úkolem II podle definice ICCAT, pokud to ICCAT požaduje, na základě pokynů Stálého výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.

4. Při provádění tohoto požadavku týkajícího se pozorovatelů členské státy

- a) zajistí reprezentativní časovou a prostorovou přítomnost pozorovatelů s cílem zabezpečit, aby Komise obdržela přiměřené a vhodné údaje a informace o úlovku, intenzitě a jiných vědeckých a řídicích hlediscích, přičemž se zohlední vlastnosti flotil a rybolovu;
- b) zajistí obsáhlé protokoly pro shromažďování údajů;
- c) zajistí, že pozorovatelé jsou před rozmístěním řádně vyškoleni a schváleni;
- d) zajistí v reálné míře minimální narušení činností plavidel provádějících rybolov v oblasti úmluvy.

▼B

5. Do doby, než ICCAT začne skutečně provádět regionální program pozorovatelů uvedený v článku 31, zajistí každý členský stát, v jehož pravomoci se výkrmna nebo chovná stanice tuňáka obecného nachází, přítomnost pozorovatele během všech umístování do klecí a celého odlovu ryb z hospodářství.

*Článek 31***Regionální program pozorovatelů ICCAT****▼M1**

1. Každý členský stát zajistí přítomnost regionálního pozorovatele ICCAT u:

- a) všech plavidel s košelkovými nevody přesahujících délku 24 m po celou dobu rybolovného období v roce 2011
- b) všech plavidel s košelkovými nevody přesahujících délku 20 m po celou dobu rybolovného období v roce 2012;
- c) všech plavidel s košelkovými nevody bez ohledu na délku plavidla po celé rybolovné období od roku 2013 dále.

Plavidla s košelkovými nevody uvedená v písm. a), b) a c) bez regionálního pozorovatele ICCAT nejsou oprávněna lovit tuňáka obecného ani provozovat činnosti související s tuňákem obecným.

▼B

2. Každý členský stát, v jehož pravomoci se výkrmna nebo chovná stanice tuňáka obecného nachází, zajistí přítomnost pozorovatele ICCAT během všech umístování do klecí a celého odlovu ryb z hospodářství.

Úkolem pozorovatele ICCAT je zejména

- a) pozorovat a sledovat dodržování předpisů při výkonu operací výkrmů v souladu s články 4a, 4b a 4c nařízení (ES) č. 1936/2001;
- b) schválit zprávu o umístění do klecí podle článku 24;
- c) provádět vědeckou práci, jako například shromažďování vzorků, které požaduje ICCAT, na základě pokynů Stálého výboru ICCAT pro výzkum a statistiku;
- d) pozorovatelům ICCAT je umožněn přístup na plavidlo, k zaměstnancům hospodářství a přístup k zařízení, klecím a vybavení;

Navíc:

- e) s cílem usnadnit pozorovatelům ICCAT plnění úkolů stanovených v odstavci 4 přílohy VII mají pozorovatelé na požádání přístup k tomuto vybavení, pokud jsou jím plavidla, na něž jsou přiděleni, vybavena:
 - i) družicovému navigačnímu zařízení,
 - ii) radiolokačním displejům, pokud se používají,
 - iii) elektronickým komunikačním prostředkům;
- f) pozorovatelům ICCAT se poskytne ubytování, včetně stravování a příslušného hygienického zařízení, rovnocenné s tím, jaké má k dispozici posádka;

▼ B

- g) pozorovatelům ICCAT se pro jejich administrativní práci poskytne dostatečný prostor na můstku nebo v kormidelně, jakož i prostor na palubě k výkonu pozorování, a
- h) členské státy vlajky zajistí, aby velitelé, členové posádky, vlastníci hospodářství a plavidla nebránili pozorovatelům ICCAT při výkonu jejich úkolů, nezasahovali je, nezasahovali jim do činnosti, neovlivňovali je, neupláceli je nebo se o uplácení nepokoušeli.

▼ M1

Pokud je tuňák obecný loven z klecí a prodáván jako čerstvý produkt, může být regionální pozorovatel ICCAT, který pozoruje odlov, státním příslušníkem členského státu odpovědného za hospodářství.

▼ B

3. Veškeré náklady, které vyplývají z působení pozorovatelů ICCAT, nesou členské státy. Členské státy tyto náklady účtují provozovatelům hospodářství a vlastníkům plavidel s košelkovými nevody.

4. Na ►**M1** Unii ◀ se vztahuje regionální program pozorovatelů ICCAT uvedený v příloze VII.

▼ M1*Článek 32***Přístup k videozáznamům**

1. Každý členský stát zajistí, aby videozáznamy uvedené v čl. 22 odst. 7 a v čl. 24 odst. 7 byly zpřístupněny inspektorům a pozorovatelům ICCAT.
2. Každý členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, aby videozáznamy uvedené v čl. 22 odst. 7 a v čl. 24 odst. 7 byly zpřístupněny inspektorům a pozorovatelům Unie.
3. Každý členský stát přijme nezbytná opatření s cílem zabránit veškerým záměnám nebo úpravám originálního videozáznamu nebo manipulaci s ním.

▼ B*Článek 33***Prosazování**

1. Členské státy přijmou donucovací opatření vůči rybářskému plavidlu plujícímu pod jejich vlajkou, bylo-li v souladu s jejich právem prokázáno, že plavidlo porušuje články 4, 7, 8, 9, 17, 18, 19, 20, 21 a 23. Opatření mohou v závislosti na závažnosti přestupku a v souladu s vnitrostátním právem zahrnovat zejména:
 - a) peněžité sankce;
 - b) zabavení nelegálního lovného zařízení a nelegálních úlovků;
 - c) konfiskaci plavidla;
 - d) pozastavení nebo odejmutí oprávnění k rybolovu;
 - e) případně snížení nebo odejmutí rybolovné kvóty.

▼ B

2. Každý členský stát, v jehož pravomoci se hospodářství pro tuňáka obecného nachází, přijme donucovací opatření vůči tomuto hospodářství, bylo-li v souladu s jeho právem prokázáno, že toto hospodářství porušuje článek 24 a čl. 31 odst. 2 tohoto nařízení a články 4a, 4b a 4c nařízení (ES) č. 1936/2001. Opatření mohou v závislosti na závažnosti přestupku a v souladu s příslušným vnitrostátním právem zahrnovat zejména:

- a) peněžité sankce;
- b) pozastavení nebo vyjmutí z evidence výkrmen;
- c) zákaz umístování do klece nebo uvádění tuňáka obecného na trh.

▼ M1*Článek 33a***Předávání inspekčních plánů**

Nejpozději do 30. září každého roku předloží členské státy Komisi svůj inspekční plán na následující rok. Komise shromáždí vnitrostátní plány inspekce a začlení je do inspekčního plánu Unie, který má být předán sekretariátu ICCAT ke schválení ICCAT.

▼ B*Článek 34***Tržní opatření****▼ M1**

1. Zakazuje se obchod v Unii, vykládka, dovoz, vývoz, umístování do klece pro účely výkrmu nebo chovu, zpětný vývoz a překládka východoatlantického a středomořského tuňáka obecného, které nejsou doprovázeny přesnými, úplnými a ověřenými doklady v souladu s požadavky tohoto nařízení a nařízení (EU) č. 640/2010.

▼ B

2. V rámci ►**M1** Unie ◀ se zakazují obchod, dovoz, vykládka, umístování do klecí pro účely výkrmu nebo chovu, zpracování, vývoz, zpětný vývoz a překládka východoatlantického a středomořského tuňáka obecného odloveného rybářskými plavidly státu vlajky, která nemají kvótu, limit odlovu nebo přidělenou intenzitu rybolovu pro východoatlantického a středomořského tuňáka obecného podle podmínek opatření ICCAT na řízení a zachování zdrojů, nebo pokud jsou rybolovná práva státu vlajky vyčerpána nebo pokud jsou vyčerpány jejich jednotlivé kvóty podle článku 4. Na základě informací obdržných prostřednictvím sekretariátu ICCAT informuje Komise všechny členské státy, že kvóta některé smluvní strany úmluvy je vyčerpána.

3. V rámci ►**M1** Unie ◀ se zakazují obchod, dovoz, vykládka, zpracování, vývoz z výkrmen nebo chovných stanic, které nejsou v souladu s doporučením komise ICCAT 06-07 o výkrmu a chovu tuňáka obecného.

▼ B*Článek 35***Přepočítací koeficienty**

K výpočtu ekvivalentu zaokrouhlené hmotnosti zpracovaného tuňáka obecného se použijí přepočítací koeficienty přijaté Stálým výborem ICCAT pro výzkum a statistiku.

*Článek 36***Koeficienty růstu pro výkrmného či chovného tuňáka**

Členské státy určí koeficienty růstu pro tuňáka obecného krmeného či chovaného v jejich klecích a do 15. září 2009 oznámí Komisi používané koeficienty a metodiku. Komise předá tyto informace sekretariátu ICCAT a Stálému výboru ICCAT pro výzkum a statistiku.

*Článek 37***Hodnocení**

Každoročně do 15. září předloží každý členský stát Komisi podrobnou zprávu o uplatňování tohoto nařízení. Každoročně do 15. října předloží Komise sekretariátu ICCAT podrobnou zprávu o provádění doporučení komise ICCAT 08-05.

*Článek 38***Financování**

Víceletý plán obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři se považuje za plán obnovy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 2371/2002.

▼ M1*Článek 38a***Postup projednávání ve výboru**

1. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu zřízený čl. 30 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

▼ B

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ*Článek 39***Zrušení nařízení (ES) č. 1559/2007**

1. Nařízení (ES) č. 1559/2007 se zrušuje.

▼B

2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IX.

*Článek 40***Změny nařízení (ES) č. 43/2009 a (ES) č. 1936/2001**

1. Články 92 a 93 nařízení (ES) č. 43/2009 se zrušují.
2. V článku 4a nařízení (ES) č. 1936/2001 ve znění nařízení Rady (ES) č. 869/2004 ⁽¹⁾ se zrušují odstavce 5 a 6.

*Článek 41***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 162, 30.4.2004, s. 8.



PŘÍLOHA I

Dodatečné zvláštní podmínky

Dodatečné zvláštní podmínky pro návnadové čluny a čluny lovcí na vlečnou šňůru ve východním Atlantiku, pro plavidla provádějící lov tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem výkrmu nebo chovu výkrmu a pro drobný pobřežní lov čerstvých ryb prováděný návnadovými čluny, plavidly lovcími na dlouhý vlasec a plavidly lovcími na šňůru bez prutu ve Středozemním moři

1. a) Každý členský stát zajistí, aby plavidla provádějící odlov, jimž bylo vydáno zvláštní oprávnění k rybolovu, byla zahrnuta v seznamu, který obsahuje jejich název a číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (identifikační číslo CFR), jak je uvedeno v příloze I nařízení (ES) č. 26/2004. Členské státy vydají zvláštní oprávnění k rybolovu pouze v případě, že plavidlo bylo zaneseno do evidence ICCAT plavidel provádějících aktivní odlov tuňáka obecného.
 - b) Každoročně do 15. ledna zašle každý členský stát Komisi seznam podle písmene a) a všechny následné změny v podobě snímatelné počítačem.
 - c) Jakékoliv následné změny se uznávají jedině tehdy, pokud se oznámené plavidlo provádějící odlov nemůže zúčastnit rybolovu z oprávněných provozních důvodů nebo z důvodu vyšší moci. Za takových okolností dotčené členské státy okamžitě uvědomí Komisi a poskytnou:
 - i) úplné údaje o předpokládaném náhradním rybářském plavidle uvedeném v bodu 3 této přílohy,
 - ii) úplný výčet důvodů, které vedly k nahrazení plavidla, a příslušné podklady nebo odkazy.

Komise zasilá tyto změny neprodleně sekretariátu ICCAT.
2. a) Zakazuje se vykládat nebo překládat z plavidel provádějících odlov uvedených v bodu 1 jakékoli množství uloveného tuňáka obecného jinde než v přístavech určených členskými státy nebo smluvními stranami úmluvy.
 - b) Členské státy určí místo, které slouží pro vykládku, nebo místo blízko pobřeží (určené přístavy), kde je povolena vykládka nebo překládka tuňáka obecného.
 - c) Aby mohl být přístav označen za určený přístav, uvede členský stát přístavu povolené časy a místa vykládky. Členský stát přístavu zajistí úplné provedení inspekce během celé doby vykládky, a to na všech místech vykládky.
 - d) Členské státy každoročně předají Komisi nejpozději 15. února seznam určených přístavů. Komise zašle tyto údaje sekretariátu ICCAT do 1. března každého roku.
3. Každý členský stát zajistí, aby každá vykládka podléhala inspekci v přístavu.
4. Každý členský stát zavede režim podávání zpráv o odlovu, který zajistí účinné sledování využívání kvóty každého plavidla provádějícího odlov.
5. Velitel plavidla provádějícího odlov zajistí, že veškeré množství tuňáka obecného vyložené v určeném přístavu je před prvním prodejem nebo před přepravou z přístavu vykládky na jiné místo zvázeno.

▼B

6. Úlovky tuňáka obecného nelze nabízet k maloobchodnímu prodeji konečnému spotřebiteli, nezávisle na způsobu prodeje, pokud vhodné označení nebo štítek neuvádí:
 - a) druh a použité lovné zařízení;
 - b) oblast a datum odlovu.
7. Členské státy, jejichž návnadové čluny, plavidla lovící na dlouhý vlasec, plavidla lovící na šňůru bez prutu a čluny lovící na vlečnou šňůru jsou oprávněny lovit tuňáka obecného, zavedou tyto požadavky na ocasní štítek:
 - a) ocasní štítky musí být upevněny na každého tuňáka obecného bezprostředně po vykládce;
 - b) každý ocasní štítek nese jednoznačné identifikační číslo a je uveden ve statistických dokumentech týkajících se tuňáka obecného a vyznačen na vnější straně každého balení obsahujícího tuňáka.



PŘÍLOHA II

Specifikace pro lodní deníky

Minimální specifikace pro lodní deníky:

1. Lodní deník musí mít číslované stránky.
2. Lodní deník musí být vyplňován denně (do půlnoci) nebo před příjezdem do přístavu.
3. Lodní deník musí být doplněn v případě inspekci na moři.
4. Jedna kopie stránek musí zůstat připevněna k lodnímu deníku.
5. Lodní deníky musí být uchovány na palubě s cílem pokrýt dobu jednoho roku činnosti.

Minimální standardní informace pro lodní deníky:

1. Jméno a adresa velitele.
2. Data a přístavy vyplutí, data a přístavy příplutí.
3. Název plavidla, registrační číslo, číslo ICCAT a číslo Mezinárodní námořní organizace (pokud je přiděleno). V případě společných rybolovných operací názvy plavidel, registrační čísla, čísla ICCAT a čísla Mezinárodní námořní organizace (pokud jsou přidělena) všech plavidel zapojených do operace.
4. Lovné zařízení:
 - a) typ kódu FAO;
 - b) rozměry (např. délka, velikost ok sítě, počet háčků).
5. Operace na moři, (nejméně) jeden řádek na každý den plavby, uvádějící:
 - a) činnosti (např. rybolov, plavba);
 - b) polohu: přesné denní polohy (ve stupních a minutách), zaznamenané pro každou rybolovnou operaci nebo v poledne, pokud daný den rybolov neprobíhal;
 - c) záznamy o úlovcích.
6. Identifikace druhu:
 - a) podle kódu FAO;
 - b) zaokrouhlená hmotnost v kilogramech za den (RWT).
7. Podpis velitele.
8. Podpis pozorovatele (je-li přítomen).
9. Prostředky měření hmotnosti: odhad, vážení na palubě.
10. Lodní deník se vede v ekvivalentu živé hmotnosti ryb a uvádí přepočítací koeficienty používané při hodnocení.

Minimální informace pro případ vykládky, překládky/přemístění:

1. Data a přístav vykládky/překládky/přemístění.
2. Produkty:
 - a) obchodní úprava;
 - b) počet ryb nebo krabic a množství v kilogramech.
3. Podpis velitele nebo zástupce plavidla.



PŘÍLOHA III

Dokument č.		Prohlášení ICCAT o překládce	
Přepavní plavidlo Název plavidla a radiová volací značka: Vlajka: Číslo oprávnění státu vlajky: Vnitrostátní registrační číslo: Registrační číslo ICCAT: Číslo IMO:		Rybářské plavidlo: Název plavidla a radiová volací značka: Vlajka: Číslo oprávnění státu vlajky: Vnitrostátní registrační číslo: Registrační číslo ICCAT: Externí identifikace: Lodní deník rybolovu stránka č.:	
		Místo konečného určení: Přístav Země Stát:	

Den Měsíc Hodina Rok 2 | 0 | | | F.V Jméno velitele rybařského plavidla Jméno velitele přepravního plavidla: | | | | |

MÍSTO PŘEKLÁDKY

Vyplutí | | | | | | | | | | | | od | | | |

Návrat | | | | | | | | | | | | do | | | | Podpis: | | | | |

Překládka: | | | | | | | | | | | | Podpis: | | | | |

U překládky uveďte hmotnost v kilogramech nebo použité jednotky (např. bedny, koše) a hmotnost této jednotky po vykládce: | | | | kilogramy/kilogramů.



Přístav	Moře		Druh	Počet jednotek ryb	Druh produktu žive	Druh produktu vcelku	Druh produktu vykuchané	Druh produktu bez hlavy	Druh produktu filetované	Druh produktu	Další překládky	
	Zem. šířka	Zem. délka									Datum: [] [] []	Misto/poloha: [] [] []
											Oprávnění smluvní strany č. Podpis velitele plavidla určeného k přemístění úlovku:	
											Název přijímajícího plavidla: Vlajka Registrační číslo ICCAT: Číslo IMO: Podpis velitele	
											Datum: [] [] []	Misto/poloha: [] [] []
											Číslo oprávnění smluvní strany: Podpis velitele plavidla určeného k přemístění úlovku:	
											Název přijímajícího plavidla: Vlajka Registrační číslo ICCAT: Číslo IMO: Podpis velitele	

Podpis pozorovatele ICCAT (je-li přítomen):

Povinnost v případě překládky:

1. Originál prohlášení o překládce musí být předán přijímajícímu zpracovatelskému/převratnému plavidlu.
2. Kopii prohlášení o překládce musí uchovávat příslušné plavidlo provádějící odlov či provozovatel příslušné pasti.
3. Další překládky povoluje příslušná smluvní strana, která povolila činnost plavidla.
4. Originál prohlášení o překládce musí uchovávat přijímající plavidlo, které převzalo ryby, do okamžiku příplutí k místu vykládky.
5. Překládky se zaznamenávají do lodního deníku všech plavidel zapojených do operace.

PŘÍLOHA IV

Formulář pro zprávu o úlovku

Vlajka	Číslo v evidenci ICCAT	Název plavidla	Počáteční datum období, na které se zpráva vzta- huje	Konečné datum období, na které se zpráva vzta- huje	Délka období, na které se zpráva vzta- huje (ve dnech)	Datum úlovku	Místo úlovku		Úlovek			Přidělená hmotnost v případě společných rybolovných operací (v kg)
							Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Hmotnost (v kg)	Počet kusů	Průměrná hmotnost (v kg)	

▼B

PŘÍLOHA V

Společná rybolovná operace

Stát vlajky	Název plavidla	Číslo v evidenci ICCAT	Doba trvání operace	Totožnost provozovatelů	Individuální kvóta plavidel	Klíč pro rozdělení odlovů na plavidlo	Cílová výkrmna a cílová chovná stanice	
							Smluvní strany úmluvy	Číslo v evidenci ICCAT

Datum ...

Potvrzení státu vlajky ...

▼B*PŘÍLOHA VI***Program společné mezinárodní inspekce ICCAT**

Komise ICCAT na svém čtvrtém pravidelném zasedání v Madridu v listopadu 1975 a na svém výročním zasedání konaném v Marrákeši v roce 2008 odsouhlasila, že:

Podle odstavce 3 článku IX úmluvy doporučuje komise ICCAT stanovit následující pravidla pro mezinárodní kontrolu mimo vody podléhající vnitrostátní pravomoci, aby bylo zajištěno uplatňování úmluvy a opatření platných v rámci úmluvy:

I. VÁŽNÁ PORUŠENÍ

1. Pro účely těchto postupů se vážným porušením rozumí následující porušení opatření ICCAT na řízení a zachování zdrojů přijatých Komisí:

- a) rybolov bez licence, povolení či oprávnění vystaveného státem vlajky, který je smluvní stranou úmluvy;
- b) neschopnost vést dostatečné záznamy o úlovcích a zaznamenávat údaje související s úlovky v souladu s požadavky Komise na podávání zpráv či významné nedostatky v podávání zpráv o uvedených úlovcích či v hlášení údajů týkajících se úlovků;
- c) rybolov v zakázaných oblastech;
- d) rybolov v období zákazu;
- e) úmyslné zadržování či uchovávání druhů v rozporu s jakýmkoliv platným opatřením na řízení a zachování zdrojů přijatým ICCAT;
- f) vážné porušení omezení odlovu či kvót platných v rámci předpisů ICCAT;
- g) použití zakázaných lovných zařízení;
- h) falšování nebo úmyslné zatajování označení, totožnosti nebo registrace rybářského plavidla;
- i) zatajování či odstranění důkazů důležitých pro šetření případů porušení předpisů nebo manipulace s těmito důkazy;
- j) opakovaná porušení, která ve svém souhrnu představují závažné nedodržování opatření platných podle ICCAT;
- k) případy, v nichž je pověřený inspektor či pozorovatel napaden, zavražďován, sexuálně obtěžován, je mu zasahováno do jeho činnosti či je mu kladen odpor, nepřiměřené překážky či způsobováno zpoždění;
- l) úmyslná manipulace se systémem sledování plavidel nebo úmyslná deaktivace tohoto systému;
- m) další taková porušení, která stanoví ICCAT, poté, co byla zahrnuta do revidované verze těchto postupů a uvedená verze byla rozeslána;
- n) rybolov s pomocí hlídkovacích letadel;
- o) zasahování do satelitního systému sledování a/nebo provoz bez systému sledování plavidel;
- p) přemísťování bez prohlášení o přemístění;

▼M1

- q) překládka na moři.
2. V případě nástupu na palubu rybářského plavidla a jeho inspekce, během nichž pověření inspektoři zaznamenají činnost či podmínky, které by představovaly vážné porušení podle bodu 1, oznámí orgány státu vlajky inspekčních plavidel tuto skutečnost okamžitě orgánům státu vlajky rybářského plavidla, a to přímo i prostřednictvím sekretariátu ICCAT. V těchto situacích informují inspektoři, je-li to možné, rovněž příslušné orgány státu vlajky rybářského plavidla oznámené sekretariátu ICCAT a každé inspekční plavidlo státu vlajky rybářského plavidla, o němž ví, že se nachází poblíž.

▼ M1

Inspektoři ICCAT zaevidují do lodního deníku rybářského plavidla provedené inspekce a všechna zjištěná porušení předpisů.

▼ B

3. Stát vlajky, který je smluvní stranou úmluvy, zajistí, že po inspekci uvedené v bodu 2 této přílohy, ukončí dotčené rybářské plavidlo veškerou rybolovnou činnost. Stát vlajky, který je smluvní stranou úmluvy, rybářské plavidlo požádá, aby ►**M1** do 72 hodin ◀ připlulo do přístavu určeného tímto státem, kde bude zahájeno vyšetřování.

Pokud plavidlo není povoláno do přístavu, musí smluvní stát úmluvy výkonnému sekretariátu včas poskytnout řádné vysvětlení. Výkonný sekretariát vysvětlení na žádost zpřístupní ostatním smluvním stranám.

II. PROVÁDĚNÍ INSPEKČÍ

4. Inspekci provádí inspektoři rybářských kontrolních služeb smluvních vlád. Jména inspektorů jmenovaných za tím účelem jejich vládami se oznamují komisi ICCAT.
5. Plavidla s inspektory na palubě vyvěšují zvláštní vlajku nebo praporek schválený komisí ICCAT s cílem signalizovat, že inspektor plní služební povinnosti v rámci mezinárodní inspekce. Názvy takto používaných plavidel, která mohou být zvláštními inspekčními plavidly nebo rybářskými plavidly, se oznamují komisi ICCAT, jakmile to je možné.
6. Každý inspektor má u sebe průkaz totožnosti vystavený orgány státu vlajky v podobě uvedené v bodu 17 této přílohy, potvrzující jeho jmenování a skutečnost, že je oprávněn jednat podle pravidel schválených komisí ICCAT. Tento průkaz totožnosti je platný alespoň pět let.

▼ M1

7. S výhradou pravidel dohodnutých podle bodu 12 této přílohy zastaví plavidlo lovící tuňáka obecného nebo tuňákovité v oblasti úmluvy, která se nachází mimo vody podléhající vnitrostátní pravomoci, po obdržení příslušného signálu v souladu s mezinárodním signálním kódem, jež vyslala loď s inspektorem na palubě, pokud právě neprovádí rybářské operace; pokud je právě provádí, zastaví ihned po jejich ukončení. Velitel plavidla umožní inspektorovi, kterého může doprovázet svědek, aby vstoupil na palubu, a za tímto účelem mu poskytne naložovací žebřík. Velitel umožní inspektorovi zkontrolovat úlovek nebo zařízení a všechny příslušné doklady, které inspektor považuje za nutné pro ověření skutečnosti, zda jsou plněna platná doporučení komise ICCAT týkající se státu vlajky dotčeného plavidla, a inspektor může požadovat veškerá vysvětlení, která považuje za nezbytná.

Inspekce se mohou zúčastnit nejvýše dva inspektoři ICCAT, pokud si okolnosti nevyžadují účast dalších inspektorů. Inspektora při inspekci může doprovázet asistent, avšak pouze jako praktikant.

▼ B

8. Při vstupu na palubu plavidla se inspektor prokazuje průkazem uvedeným v bodu 6. Inspekce plavidla se provádějí způsobem omezujícím na minimum zásahy a obtíže a zabraňujícím snížení jakosti ryb. Inspektor omezí své šetření na zjištění, zda jsou dodržována doporučení komise ICCAT platná pro stát vlajky dotčeného plavidla. Během provádění kontroly může požádat velitele o veškerou nezbytnou pomoc. O své inspekci vypracuje zprávu ve formě schválené komisí ICCAT. Inspektor podepisuje zprávu v přítomnosti velitele plavidla, který má právo doplnit do zprávy jakékoli připomínky, které považuje za vhodné a které musí podepsat. Kopie zprávy se předají

▼B

- veliteli plavidla a vládě, které podléhá inspektor, jež předá kopie příslušným orgánům státu vlajky plavidla a komisi ICCAT. Pokud je zjištěno jakékoli porušení doporučení, měl by inspektor, je-li to možné, informovat rovněž příslušné orgány státu vlajky oznámené komisi ICCAT a každé inspekční plavidlo státu vlajky, o němž ví, že se nachází poblíž.
9. Odporování inspektorovi nebo neplnění jeho pokynů posuzuje stát vlajky plavidla stejně, jako by se jednalo o odporování inspektorovi vlastního státu a neplnění jeho pokynů.
 10. Inspektor provádí své povinnosti podle těchto ujednání v souladu s pravidly stanovenými v tomto doporučení, ale nadále podléhá operativní kontrole vnitrostátních orgánů svého státu a zodpovídá se jim.
 11. Vlády smluvních stran berou v úvahu zprávy zahraničních inspektorů a jednají na jejich základě v rámci těchto pravidel stejným způsobem jako na základě zpráv vnitrostátních inspektorů, v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy. Tento bod neukládá vládě smluvní strany povinnost přikládat zprávě zahraničního inspektora vyšší důkazní hodnotu, než jakou by tato zpráva měla v zemi inspektora. Vlády smluvních stran spolupracují, aby usnadnily soudní a jiná řízení, která jsou důsledkem zprávy inspektora v rámci těchto pravidel.
 12. a) Do 1. března každého roku vlády smluvních stran informují komisi ICCAT o svých předběžných plánech účasti na těchto opatřeních v následujícím roce a komise může vládám smluvních stran navrhnout koordinaci vnitrostátních operací v této oblasti, včetně počtu inspektorů a plavidel s inspektory.




b) Opatření stanovená v tomto doporučení a plány účasti se použijí mezi vládami smluvních stran, pokud se navzájem nedohodnou jinak; každá taková dohoda se oznámí komisi ICCAT.

Podmínkou však je, že provádění programu mezi jakýmkoli dvěma vládami smluvních stran se pozastaví, pokud jedna z nich zašle komisi ICCAT oznámení za tím účelem, a to až do dosažení dohody.
 13. a) Lovné zařízení se kontroluje v souladu s platnými předpisy pro podoblast, v níž se inspekce koná. Inspektor uvede ve své zprávě povahu tohoto porušení.

b) Inspektoři mají právo prověřit veškeré používané lovné zařízení nebo lovné zařízení nacházející se na palubě, které je připraveno k použití.
 14. Inspektor připevní ke každému kontrolovanému lovnému zařízení, které se jeví být v rozporu s doporučeními komise ICCAT platnými pro stát vlajky dotčeného plavidla, identifikační značku schválenou komisí ICCAT a zaznamená tuto skutečnost do své zprávy.
 15. Inspektor může pořizovat fotografie lovného zařízení, aby doložil hlavní prvky, které podle jeho mínění nejsou v souladu s platným nařízením; v takovém případě budou fotografované objekty uvedeny ve zprávě a kopie fotografií budou připojeny ke kopii zprávy pro stát vlajky.
 16. Inspektor je oprávněn, s výhradou určitých omezení stanovených komisí ICCAT, zkontrolovat vlastnosti úlovků, aby určil, zda jsou dodržována doporučení komise ICCAT. Svá zjištění sdělí co nejdříve orgánům státu vlajky kontrolovaného plavidla. (Dvouletá zpráva 1974–75, část II).

▼ B

17. Nově navržený vzor průkazu totožnosti pro inspektory:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA  ICCAT		 ICCAT	
Inspector Identity Card Contracting Party:		The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures.	
 Photograph	Inspector Name: ICCAT Executive Secretary Issuing Authority Inspector
	Card n°:		
	Issue Date:	Valid five years	

▼ B*PŘÍLOHA VII***Regionální program pozorovatelů**

PŘIDĚLOVÁNÍ POZOROVATELŮ

▼ M1

▼ B

2. Pozorovatelé mají pro účely plnění svých povinností tuto kvalifikaci:
- dostatečné zkušenosti s rozpoznáváním živočišných druhů a rybolovných zařízení;
 - uspokojující znalost opatření ICCAT na řízení a zachování zdrojů, doloženou osvědčením, které poskytly členské státy a které vychází ze školicích pokynů ICCAT;
 - schopnost přesně sledovat a provádět přesné záznamy;
 - uspokojivou znalost jazyka státu vlajky plavidla nebo hospodářství, které sledují.

POVINNOSTI POZOROVATELE

3. Pozorovatelé:
- dokončili odborný výcvik, který je vyžadován na základě pravidel ICCAT;
 - jsou státními příslušníky jednoho ze členských států;
 - jsou schopni plnit úkoly uvedené v bodě 4;
 - jsou zahrnuti na seznam pozorovatelů, který vede ICCAT;
 - nemají v současnosti finanční zájmy na lovu tuňáka obecného či prospěch z takového rybolovu.

ÚKOLY POZOROVATELE

4. Úkolem pozorovatele je zejména:
- co se týká pozorovatelů na plavidlech s košelkovými nevodami, je jejich úkolem sledovat, že plavidla s košelkovými nevodami dodržují příslušná opatření na řízení a zachování zdrojů přijatá ICCAT. Pozorovatelé zejména:
 - zaznamenávají údaje a podávají zprávy o prováděných rybolovných činnostech,
 - sledují a odhadují úlovky a ověřují záznamy v lodním deníku,
 - vydávají denní zprávu o přemísťování prováděném plavidly s košelkovými nevodami,
 - pozorují a zaznamenávají plavidla, která pravděpodobně provádějí rybolov v rozporu s opatřeními ICCAT na řízení a zachování zdrojů,
 - zaznamenávají údaje a podávají zprávy o prováděném přemísťování,
 - ověřují polohu plavidla při přemísťování,
 - sledují a odhadují množství přemísťovaných produktů, včetně sledování a odhadů prostřednictvím přezkoumání videozáznamů,
 - ověřují a zaznamenávají název dotčeného rybářského plavidla a jeho číslo ICCAT,
 - vykonávají vědeckou práci, jako např. shromažďování údajů týkajících se úkolu II, pokud tak Komise požaduje, na základě směrnic Stálého výboru pro výzkum a statistiku;

▼B

- b) co se týká pozorovatelů v hospodářstvích, je jejich úkolem sledovat, že hospodářství dodržují příslušná opatření na řízení a zachování zdrojů přijatá ICCAT. Pozorovatelé zejména:
- i) ověřují údaje uvedené v prohlášení o přemístění a v prohlášení o umístění do klece, včetně ověření prostřednictvím přezkoumání videozáznamů,
 - ii) potvrzují údaje uvedené v prohlášení o přemístění a v prohlášení o umístění do klece,
 - iii) vydávají denní zprávu o přemísťování prováděném v hospodářstvích,
 - iv) spolupodepisují prohlášení o přemístění a prohlášení o umístění do klece,
 - v) vykonávají vědeckou práci, jako např. shromažďování vzorků, požadovanou Komisí, na základě směrnic Stálého výboru pro výzkum a statistiku;
- c) vypracovávají všeobecné zprávy, ve kterých jsou shrnuty informace shromážděné v souladu s tímto bodem, a poskytují veliteli plavidla a provozovateli hospodářství příležitost, aby do těchto zpráv zahrnuli všechny příslušné informace;
- d) předkládají sekretariátu výše uvedenou všeobecnou zprávu do 20 dnů od skončení období sledování;
- e) vykonávají jakékoliv jiné funkce určené Komisí.
5. Pozorovatelé se všemi informacemi, které se týkají rybolovu a přemísťování na plavidlech s košelkovými nevody a v hospodářstvích, nakládají jako s důvěrnými a jako podmínku pro jmenování do funkce pozorovatele písemně vyjádří souhlas s tímto požadavkem.
6. Pozorovatelé dodržují požadavky stanovené v právních předpisech a nařízeních státu vlajky či státu hospodářství, do jehož pravomoci spadá plavidlo či hospodářství, k nimž je pozorovatel přidělen.
7. Pozorovatelé dodržují hierarchii a obecná pravidla chování, která platí pro celou posádku plavidla a všechny zaměstnance hospodářství, pokud jsou uvedená pravidla slučitelná s úkoly pozorovatelů v rámci tohoto programu a s povinnostmi posádky plavidla a zaměstnanců hospodářství popsány v článku 31.

PŘÍLOHA VIII

Formát pro sdělování hlášení systému sledování plavidel

Datový údaj	Kód pole	Povinný/nepovinný údaj	Druh	Obsah	Definice
Začátek záznamu	SR	M			Systémový údaj; označuje začátek záznamu
Adresa	AD	M	Char*3	Adresa ISO-3166	Údaj týkající se hlášení; místo určení; „EHS“ pro Komisi
Odesílatel	FR	M	Char*3	Adresa ISO-3166	Údaj týkající se hlášení; třímístný kód smluvní strany vysílající hlášení podle ISO
Pořadové číslo	SQ	O	Num*6	ČČČČČČ	Údaj týkající se hlášení; pořadové číslo hlášení ve stávajícím roce
Druh hlášení	TM	M	Char*3	Kód	Údaj týkající se hlášení; druh hlášení, „POS“ jako zpráva/hlášení o poloze, které prostřednictvím systému sledování plavidel či jinými způsoby hlásí plavidla s nefunkčním satelitním sledovacím zařízením
Volací radiová značka	RC	O (1)	Char*7	Kód IRCS	Údaj o registraci plavidla; mezinárodní volací radiová značka plavidla
Číslo výjezdu	TN	O	Num*3	ČČČ	Údaj týkající se činnosti; pořadové číslo rybářského výjezdu ve stávajícím roce
Název plavidla	NA	O	Char*30		Údaj o registraci plavidla; název plavidla
Interní referenční číslo smluvní strany	IR	O (1)	Char*12	ISO-3166 + kód	Údaj o registraci plavidla. Jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného kódu státu vlajky podle ISO, následovaného kódem („číslo CFR“)
Externí registrační číslo	XR	O (1)	Char*14		Postranní číslo plavidla či v případě, že neexistuje, číslo IMO
Zeměpisná šířka (v desetinném vyjádření)	LT	M	Char*7	+/-DD.ddd	Údaj týkající se činnosti; poloha v době přenosu
Zeměpisná délka (v desetinném vyjádření)	LG	M	Char*8	+/-DDD.ddd	Údaj týkající se činnosti; poloha v době přenosu
Kurz	CO	M	Char*3	Stupnice 360°	Kurz plavidla
Rychlost	SP	M	Char*3	Uzly * 10	Rychlost plavidla
Volný text	MS	O	Char*255	Poplach či událost	Oznamování poplašných či jiných příhod

▼B

Datový údaj	Kód pole	Povinný/nepovinný údaj	Druh	Obsah	Definice
Datum	DA	M	Num*8	RRRRMMDD	Údaj týkající se hlášení; datum přenosu
Hodina	TI	M	Num*4	HHMM	Údaj týkající se hlášení; čas přenosu
Konec záznamu	ER	M			Systémový údaj; označuje konec záznamu

(¹) Alespoň jedno z kódových polí RC, IR či XR je povinné.

Příklad hlášení zasláno prostřednictvím „protokolu Trackwell“ ve zkušebním systému (httpsgwt)

<https://fides.ec.europa.eu/httpsgwt.index.php?application=CYP&method=send&message=//SR//AD/EEC//FR/CYP//SQ/28285//TM/POS//RC/ZWXS//TN/001//NA/LA GROSSE POULE//IR/CYP000000123//XR/ZZ-0604//LT/+47.612//LG/-47.528//CO/280//SP/23//MS/SWITCHING on VMS//DA/20080307//TI//ER//>

PŘÍLOHA VIIIa

Dokument č.	Prohlášení ICCAT o přemístění		Příloha 4
1 – PŘEMÍSTĚNÍ ŽIVÉHO TUŇÁKA OBECNÉHO URČENÉHO K CHOVU			
Název rybníského plavidla	Název vlečného plavidla:	Název cílového hospodářství:	
Volací značka:	Volací značka:	Registrační číslo ICCAT:	
Vlajka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:	
Číslo oprávnění k přemístění státu vlajky:	Registrační číslo ICCAT:	Externí identifikace:	
Registrační číslo ICCAT:			
Externí identifikace:			
Lodní deník rybolovu č.:			
Společná rybolovná operace č.			
2 – PŘEMÍSTĚNÍ PO VÝLOVU			
Název hospodářství:	Název přemístovacího plavidla:	Název zpracovatelského přepravního plavidla:	
Registrační číslo ICCAT:	Volací značka:	Volací značka:	
	Registrační číslo ICCAT:	Registrační číslo ICCAT:	
	Externí identifikace:	Externí identifikace:	
3 – INFORMACE O PŘEMÍSTĚNÍ			
Datum: _/ _/ _- - - -	Místo nebo poloha: Přístav:	Zem. šířka:	Zem. délka:
Počet kusů:	Celková hmotnost v kg:	Druh:	
Druh produktu: Živé <input type="checkbox"/> Vcelku <input type="checkbox"/> Jiné (specifikujte):			
Jméno a podpis velitele rybníského plavidla/provozovatele pastí/provozovatele hospodářství:	Master of receiver vessel (tug, processing, carrier) name and signature:		



4 – PŘEMÍSTOVÁNÍ MRTVÝCH RYB NA POMOČNÉ PLOVIDLO			
Název pomocného plavidla:	Vlajka:	Množství (v kg)	Počet kusů:
Datum: __/__/__	Poloha: Zem. šířka: Zem. délka:	Přístav vykládky:	
5 – DALŠÍ PŘEMÍSTOVÁNÍ			
Datum: __/__/__	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	
Datum: __/__/__	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	
Datum: __/__/__	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	



PŘÍLOHA IX

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1559/2007	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 7
Článek 6	Článek 8
Článek 7	Článek 9
Článek 8	Článek 10
Článek 9	Článek 11
Článek 10	Článek 12
Článek 11	Článek 13
Článek 12	Článek 14
Článek 13	Článek 15
Článek 14	Článek 17
Článek 15	Článek 18
Článek 16	Článek 19
Článek 17	Článek 20
Článek 18	Článek 21
Článek 19	Článek 23
Článek 20	Článek 24
Článek 21	Článek 26
Článek 22	Článek 27
Článek 23	Článek 28
Článek 24	Článek 29
Článek 25	Článek 30
Článek 26	Článek 33
Článek 27	Článek 34
Článek 28	Článek 35
Článek 29	Článek 38